

**Cross country  
i enduro dla dzieci**

**Bieg Ramży  
po raz trzeci**

**50., 60. i 65 lat  
wspólnego życia**

ISSN 1232-8707

GAZETA BEZPŁATNA

NR 7/2017 (309)  
lipiec-sierpień 2017



*Ukazuje się od 1990 r.*

# **kurier**

Czerwionka | Leszczyny | Czuchów | Dębieńsko | Bełk | Książenice | Palowice | Przegędza | Stanowice | Szczekowice





## Modne bieganie

Wzgórze Ramża już po raz trzeci gościło miłośników bieganania i nordic walking. Na tegoroczny Bieg z Rozbójkami Ramżą zgłosiło się ponad 150 uczestników nie tylko z terenu gminy i miasta Czerwionka-Leszczyny, ale i miast ościennych.

12

## Wytańczone sukcesy

Wyjątkowy sezon artystyczny ma za sobą Zespół Tańca Nowoczesnego „Rytm” i ich choreografka Beata Guźda-Krzyżaniak. Szereg wyróżnień i medali – w tym jedno Grand Prix – zaś na sam koniec Mistrzostwo Europy w Chorwacji. Czegóż chcieć więcej.

10



## Swojskie klimaty

Śląsk to przede wszystkim ludzie, ale i kultura, zwyczaje, muzyka, tradycja, gwara. Połączenie wszystkich tych elementów gwarantuje doskonałą zabawę. Nie inaczej było 25 czerwca w Przegędzu, gdzie po raz kolejny zorganizowano Festyn Śląski.

11



## Młodzi motocykliści

Niebawem, jak dużym zainteresowaniem cieszą się sporty motocyklowe wśród najmłodszych mieszkańców naszej gminy. To za sprawą ich zamiłowania do tej dyscypliny i chęci rywalizacji z rówieśnikami na torze, z początkiem tego roku powstało Stowarzyszenie Motocyklowe Klub Enduro Czerwionka, które obecnie zrzesza 25 młodocianych członków.

13

## Promocyjne pamiątki

Torby bawełniane, breloki-miarki w kształcie familoka, filizanki, piłki dmuchane, książki, widokówki oraz gry promocyjne – to wszystko można zakupić w Centrum Informacji Turystycznej w Czerwionce przy ul. Mickiewicza 10. Gadżety mogą stanowić upominek, bądź też wspólną pamiątkę dla tych osób, które odwiedziły już naszą gminę i urokliwe czerwionkie familoki.

5



## Wspólne inicjatywy

Inicjatywa, to propozycja realizacji jakiegoś nowego pomysłu oraz działania mające na celu jego realizację. Takie też założenia przyświecają projektowi „Inicjatywy na Familokach”, który niebawem ruszy na zabytkowym osiedlu patronackim kopalni „Dębieńsko” w Czerwionce. Odbędzie się tam szereg spotkań i wydarzeń skierowanych do wszystkich mieszkańców.

5

## (Ko)panie KGW w Czuchowie

5:0 dla Koła Gospodyń Wiejskich w Czuchowie. Brawo. Trudno jednak nie pochylić się nad grą przeciwnika, a więc KGW Koniecpol. Paniom z obu drużyn należą się słowa uznania przede wszystkim za ducha walki, ale i fakt, że potrafią się przy tym doskonale bawić. Mecz pomiędzy KGW Czuchów i KGW Koniecpol był jedną z atrakcji Festynu Rodzinnego w Czuchowie.

11



## Medal im. Mikołaja Kopernika

Zarząd Związku Banków Polskich, doceniając zaangażowanie i wkład w działalność na rzecz rozwoju bankowości spółdzielczej oraz Samorządu Bankowego, podczas IX Forum Technologii Bankowości Spółdzielczej w Warszawie uhonorował p.o. prezesa Zarządu Orzesko-Knurowskiego Banku Spółdzielczego Dariusza Wójcika Medalem im. Mikołaja Kopernika, który jest wyrazem podziękowania za współdziałanie w rozwoju bankowości.



# W kulturze u nas zawsze na bogato

Disco polo? – miewa się dobrze, o czym nie tak dawno można było się przekonać w Bełku. Plenerowa Gala spełniła przy tym rolę wisienki na torcie, skoro tylko uznać, iż całe minione półrocze obfitowało w szereg ciekawych koncertów i wydarzeń artystycznych. Te zaś ściągały do nas nie tylko miejscową widownię, co oczywiście uznać należy za sukces.

Dla malkontentów lekarstwa chyba jeszcze nikt nie wymyślił, toteż uznajmy od razu, że gmina i miasto Czerwionka-Leszczyny i tak będzie się im kojarzyć z kulturalną pustynią. Co innego mogą jednak powiedzieć ci, którzy raczą korzystać z tego, co oferuje Miejski Ośrodek Kultury, czy też miejscowa Biblioteka Publiczna. Nie, nie chodzi tu zaraz o *chwołną* wylicznankę złożoną chociażby z tych, którzy w ostatnim tylko czasie



pojawiali się w Centrum Kulturalno-Edukacyjnym, lecz miłe skądinąd opinie nie tylko stałych bywalców tego miejsca. Skorzy do porównań z innymi miastami zauważą, iż tutaj „dzieje się” dużo. Dłużni w tym względzie nie pozostają również sami artyści, którzy otwarcie chwalą warunki, w jakich przychodzi im zaprezentować się w Czerwionce-Leszczynach. A skoro mówią tak „twarze” znane z ekranów tv – co to nie z jednego pieca chleb jadły – to znaczy, że jest coś na rzeczy. Co więcej, nie trzeba

już specjalnie kogoś namawiać do występu na... prowincji, bo tutaj to nie obciach.

Jeśli muzyka łagodzi obyczaje – przytaczając mądrość J. Waldorffa – to niech w ogóle nie zamykają się drzwi do CKE. Można wręcz sądzić, wliczając imprezy plenerowe, że każdy znajdzie coś dla siebie. Od nobliwych występów arystokracji polskiej estrady, po niemal biesiadne *szlagry* i... disco polo. A wieść gminna niesie, iż ten ostatni nurt muzyczny także ma się u nas od przyszłego roku zakorzenie na dobre, toteż już teraz warto ręce zacierać.

Póki co żyjemy okresem kanikuly, który w kulturze wcale nie oznacza martwoty. Można więc się skusić na mniej lub bardziej odległe wycieczki firmowane przez MOK i MOSiR, a organizowane nie tylko z myślą o młodzieży szkolnej. Wprawdzie w przypadku reklamowanej przed miesiącem wyprawy do Warszawy

czy Ostrawy to już *po ptokach*, ale Olomuniec... – czemu nie? Byłe chęci były i nieco czasu, który warto spożytkować na łonie natury nim pełną parą ruszy u nas kolejny sezon artystyczny. A ten zapowiada się – a jakże – na bogato! Lećmy więc po kolei: Teresa Werner, Kasia Kowalska, Grupa Mocarta, Tymon Tymański, „Wiedeńska krew”, czyli operetka J. Straussa, a następnie Pecutus, „Klimakterium” Teatru Capitol, Stare Dobre Małżeństwo, kabaret „Mumio”, Jędrzej Bukowski, Edyta Gepert... Spoglądając na repertuar najbliższych miesięcy, trudno jednak dać wiarę, że w Miejskim Ośrodku Kultury padło w tym względzie ostatnie słowo. Lepiej zachować czujność.

Robert Ratajczak

## w numerze

14

• „Ławeczka przyjaźni” w Jekabpils

15

• Odkryjmy atrakcje okolicy

16

• Poradnik antysmogowy

19

• Roczne podsumowanie UTW

110

• Koncert Letni na zakończenie

111

• Rodzinne festyny śląskie

112

• Renesans Disco Polo

113

• Palowickie „Orzełki” w Niemczech

116

• „Stolice Europy” – Budapeszt

## KOMENTARZ (NIE)POLITYCZNY

# Uniwersytet Pięknego Wieku

Przełom czerwca i lipca rokrocznie kojarzy nam się z końcem roku szkolnego i początkiem upragnionych wakacji. Dotyczy to oczywiście młodzieży szkolnej, ale także sporej części studentów, którzy są na finiszu roku akademickiego. Ten ostatni wiąże się również, a jakże inaczej, z naszym Uniwersytetem Trzeciego Wieku i rzeszą słuchaczy z terenu gminy i miasta Czerwionka-Leszczyny – komentuje burmistrz **Wiesław Janiszewski**.

*Począwszy od 2013 r. mam okazję uczestniczyć w uroczystych inauguracjach roku akademickiego, jak i równie podniosłych zakończeniach. Niezmiennie towarzyszy mi refleksja związana z podjęciem trafnej decyzji o utworzeniu tej wszechniczy, bowiem na naszym terenie znalazła ona wyjątkowo podatny grunt. Trudno sądzić inaczej, skoro widać progres ilości słuchaczy, ale też słyszy się głosy, iż Uniwersytet Trzeciego Wieku w Czerwionce-Leszczynach ma bardzo komfortowe warunki dla prowadzenia swojej działalności. Dość wspomnieć o siedzibie w obiekcie Miejskiego Ośrodka Kultury przy ul. Wolno-*

*ści. Szczęściem dla realizowania założeń i szczytnych idei UTW są również ludzie, którzy dla dobra ogółu zdecydowali się na przyjęcie obowiązków związanych z bieżącym funkcjonowaniem Uniwersytetu – począwszy od J.M. Krystiana Wyleżoła, którego umownie zwykliśmy już nazywać „rektorem”, po członków Rady Programowej i Rady Słuchaczy, mających zasadniczy wpływ na zakres prowadzonych zajęć. Co zaś istotne, szeroka gama tych zajęć przybrała – w moim odczuciu – doprawdy imponujące rozmiary. Wszak chodzi m.in. o różnego rodzaju kursy i wykłady, które wzmogły w słuchaczach nie tylko aktywność intelektualną i wolę rozszerzania własnych horyzontów, ale stały się pasją, sposobem na życie czy pomysłem na zagospodarowanie wolnego czasu. Stąd moje słowa uznania kierowane zarówno w stronę tych, którzy w Czerwionce-Leszczynach stoją na czele UTW, ale także każdego słuchacza, który uczestniczy w zajęciach, w tym również popularnych wyjazdach, bo przecież trudno nie uznać ich walorów poznawczych.*

*Życząc wszystkim Mieszkańcom udanych wakacji i urlopów, już teraz gorąco zachęcam starszą część naszej społeczności do spotkań i udziału w zajęciach firmowanych przez Uniwersytet Trzeciego Wieku w Czerwionce-Leszczynach. Warto!*



## kurier

MIESIĘCZNIK LOKALNY  
GMINY I MIASTA  
CZERWIONKA-LESZCZYZNY

REDAKTOR NACZELNY  
Robert Ratajczak

SEKRETARZ REDAKCJI  
Anna Cieśla

STALE WSPÓŁPRACUJĄ  
Paweł Grzybek, Julia Iskra,  
Aleksandra Ostroch,  
Hanna Piórecka-Nowak  
Katarzyna Siwczyk, Sabina Zarzycka

REDAKCJA  
ul. 3 Maja 36A  
44-230 Czerwionka-Leszczyny  
tel. 32 4311-634 wew. 18  
e-mail: kuriercl@gazeta.pl

SKŁAD: PUK „KompART”  
DRUK: „INFOPAKT”, Rybnik

WYDAWCA  
Miejski Ośrodek Kultury  
44-230 Czerwionka-Leszczyny  
ul. Wolności 2, tel./fax 32 4311-634  
www.mokcl.pl



Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń i reklam, nie zwraca materiałów niezamówionych oraz zastrzega prawo dokonywania skrótków i redagowania nadesłanych tekstów.

ISSN 1232-8707

Oddano do druku 19.07.2017



7 i 8 lipca burmistrz Wiesław Janiszewski, przewodniczący Rady Miejskiej Bernard Strzoda oraz skarbnik gminy Zbigniew Wojtyła uczestniczyli na Łotwie w obchodach dni miasta – „Jekabpils City Festival 2017”.

## Z wizytą w Jekabpils

7 lipca miało miejsce niezwykle wydarzenie – uroczyste otwarcie tzw. „ławeczkę przyjaźni” poświęconą gminie i miastu Czerwionka-Leszczyny. Obok symbolicznej ławeczki, usytuowanej w reprezentacyjnym miejscu miasta, znajdują się efektownie wykonane zdjęcia promocyjne Czerwionki-Leszczyny oraz krótki opis miejscowości. Dzięki temu pomysłowi mieszkańcy, turyści oraz przedstawiciele innych miast partnerskich Jekabpilsu, mogą bliżej poznać Czerwionkę-Leszczyny.

8 lipca obchody święta miasta rozpoczęto od mszy św. oraz części oficjalnej z udziałem władz Jekabpilsu. Następnie, odbyły się wydarzenia kulturalne m.in. uroczysty korowód i Festiwal Folklorystyczny, występy, koncerty, wyścig łodzi motorowych na Dołgawie oraz pokaz sztucznych ognii.

Obok przedstawicieli Czerwionki-Leszczyny w wydarzeniu uczestniczyły delegacje innych miast partnerskich Jekabpilsu. (h)

## Kibicujmy kolarzom Tour de Pologne

1 sierpnia przez sołectwo Książenice przejedzie wyścig Tour de Pologne. Gmina i miasto zaprasza wszystkich do wspólnego kibicowania.

Spotkajmy się około godz. 17.00 przy kościele w Książenicach. Na uczestników czekać będą bezpłatne gadżety do kibicowania oraz gry i zabawy dla dzieci. Ponadto, chętnych mieszkańców spoza sołectwa Książenice, zachęcamy do wycieczki rowerowej do Książenice, by tam wspólnie kibicować kolarzom. Zapraszamy zatem o godz. 15.30 do Czerwionki. Wyruszamy spod hali targowej. (h)

### SPROSTOWANIE

W poprzednim wydaniu „Kuriera” błędnie podaliśmy nazwę Komisji Ochrony Środowiska, Rolnictwa, Leśnictwa i Gospodarki Nieruchomościami, której przewodniczy radny Ryszard Jonderko, a ponadto jest członkiem Komisji Gospodarki Komunalnej i Ładu Przestrzennego, Komisji Budżetu i Finansów oraz Komisji Rewizyjnej. Prócz tego błędnie zrozumieliśmy informacje radnego na temat zadań inwestycyjnych, które na terenie Przegędzy czekają na realizację, a nie zostały jeszcze wykonane, jak to wynika z naszego materiału. Za te pomyłki przepraszamy.

Podczas ostatniej sesji Rady Miejskiej, która odbyła się 23 czerwca, radni uchwalili absolutorium dla Burmistrza Gminy i Miasta Czerwionka-Leszczyny, za wykonanie budżetu za rok 2016.

Obrazy Rady Miejskiej rozpoczęło przedstawienie przez burmistrza Wiesława Janiszewskiego prezentacji obrazującej realizację budżetu gminy i miasta Czerwionka-Leszczyny za ubiegły rok. Burmistrz złożył także podziękowania, które skierował do kierownictwa Urzędu – zastępcy, pełnomocników, sekretarza gminy, skarbnika, dyrekto-



## Wykonanie budżetu 2016 – jednogłośnie absolutorium

rów jednostek, pracowników urzędu i jednostek organizacyjnych, a także do Rady Miejskiej i przedstawicieli Rad Sołectkich i Dzielnicowych.

– *Dziękuję za wszelkie zrozumienie i wsparcie udzielone mi podczas realizacji ogromnego przedsięwzięcia, jakim jest budżet. Dziękuję za pomoc przy wcielaniu kolejnych jego założeń w życie. Cały czas stawiamy sobie nowe cele, które są dyktowane przez nowe potrzeby gminy i jej mieszkańców. Cieszę się, że dzięki bardzo dobrej współpracy, możemy je razem realizować* – zwrócił się do zebranych burmistrz Wiesław Janiszewski.

Po wysłuchaniu prezentacji, sprawozdania finansowego, informacji o stanie mienia gminy i miasta Czerwionka-Leszczyny oraz opinii Komisji Rewizyjnej i Regionalnej Izby Obrachunkowej, które pozytywnie oceniły wykonanie ubie-

głorocznego budżetu, przewodniczący Rady Miejskiej Bernard Strzoda złożył podziękowania na ręce burmistrza oraz skarbnika. Zwrócił także uwagę na kluczową rolę współpracy, która umożliwiła realizację budżetu.

Po tych wystąpieniach odbyło się głosowanie dotyczące podjęcia uchwały w sprawie zatwierdzenia sprawozdania finansowego oraz sprawozdania z wykonania budżetu gminy i miasta Czerwionka-Leszczyny za rok 2016 oraz podjęcia uchwały w sprawie udzielenia absolutorium Burmistrzowi Gminy i Miasta Czerwionka-Leszczyny, po czym radni jednogłośnie zdecydowali o podjęciu obydwu uchwał.

Dochody budżetu wykonano w kwocie 144.272.985,34 zł, natomiast wydatki zamknęły się kwotą 137.075.082,23 zł. Budżet gminy zamknął się nadwyżką w kwocie 7.197.903,11 zł. Zrealizowano szereg zadań, m.in. takich jak wymiana oświetlenia ulicznego przy ul. Ligonia w Leszczynach za kwotę 148.300,85 zł, budowa kanalizacji sanitarnej ul. Młyńska 21 za kwotę 1.356.379,42 zł, czy budowa wielofunkcyjnego boiska sportowego dla Zespołu Szkół nr 1 w Leszczynach za kwotę 395.814,95 zł.

Więcej szczegółów dotyczących wykonania budżetu gminy i miasta Czerwionka-Leszczyny za rok 2016 przedstawia prezentacja, którą można zobaczyć na stronie Urzędu Gminy i Miasta Czerwionka-Leszczyny [www.czerwionka-leszczyny.pl](http://www.czerwionka-leszczyny.pl)



### RADNI GMINY I MIASTA CZERWIONKA-LESZCZYN

#### Jerzy Kapszewicz

ur. 1966 r., mieszkaniec Stanowic, wraz z żoną prowadzi działalność handlową

W wyborach samorządowych do Rady Miejskiej startował po raz pierwszy. O mandat radnego ubiegał się z listy Przyjazna Gmina Przyjazny Powiat.

Założenia, jakie deklarował w kampanii wyborczej stara się realizować przy współpracy z Urzędem Gminy i Miasta Czerwionka-Leszczyny, jednostkami organizacyjnymi, stowarzyszeniami oraz przy wsparciu rodziny i przyjaciół. W trosce o bezpieczeństwo mieszkańców interweniował do Zarządu Dróg Powiatowych w Rybniku czy Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.

Ceni sobie kontakt z mieszkańcami, nie tylko Stanowic, ale

również pozostałych dzielnic i sołectw gminy. Sygnalizowane problemy i bolączki mieszkańców stara się realizować na bieżąco. Dzięki jego działaniom udało się m.in. zlikwidować zalewisko na chodniku przy ul. Furgoła, wpływ wód gruntowych przy ul. 1 Maja oraz usunąć zarośla w okolicach przejść dla pieszych. Zależy mu, by decyzje podejmowane wspólnie na posiedzeniach Rady Miejskiej przyczyniały się do poprawy sytuacji mieszkańców gminy.

Od początku kadencji, w każdą ostatnią sobotę miesiąca pełni dyżur w sołtysówce – Stanowice, ul. Zwycięstwa 45 (Ośrodek Zdrowia) – w godz. 10.00-12.00.



Jako radny jest wiceprzewodniczącym Komisji Budżetu i Finansów, a także członkiem Komisji Działalności Gospodarczej, Promocji i Rozwoju, Komisji Gospodarki Komunalnej i Ładu Przestrzennego oraz Komisji Ochrony Środowiska, Rolnictwa, Leśnictwa i Gospodarki Nieruchomościami.

# Pamiętki z Czerwionki-Leszczyn

W Centrum Informacji Turystycznej można nabyć nowe produkty, które promują osiedle i gminę, a zarazem stanowią pamiątkę z wizyty w Czerwionce-Leszczynach lub upominek z naszej miejscowości. **Polecamy, zwłaszcza w sezonie wakacyjnym.**

Nowością jest torba na ramię w naturalnym odzieniu bawełny. Może służyć jako torba na zakupy, na co dzień, na wycieczkę, do pracy czy szkoły. Jej wzór stanowią dobrze znane miłośnikom gry w „Piotrusia na familokach” symbole wybranych kart. Torba jest bardzo pojemna, z poszerzanym dnem, wytrzymała, wykonana z mocnej, bawełnianej tkaniny. Kosztuje 14 zł.

Polecamy także piłki dmuchane (5 zł), breloczki-miarki w kształcie familoka (4 zł), filizanki (26 zł), widokówki (1 zł) oraz książki poświęcone naszej miejscowości m.in. album „Tradycja rodowita!” (39 zł), Anna Gudzik „Czuchów”, a także dotyczące Śląska – Aleksandra J. Ostroch „Warkocz pokoleń” oraz Andrzej Kaplanek „Śląskie mecycy”.

Przypominamy także, że w Centrum Informacji Turystycznej można zakupić wyjątkowe gry promocyjne, opracowane i wydane w ramach promocji osiedla. „Ulicami miasta-ogrodu” to strategiczna gra dla całej rodziny. Jej scenariusz opiera

się na spacerze ulicami osiedla. Przechadzając się między poszczególnymi ulicami, gracz może skorzystać z szansy zakupu familoków i tworzyć przy nich ogródki. Jeśli odpowiednio o nie zadba, czeka go spory majątek. Oprócz familoków może kupić także inne, związane z miejscem nieruchomości, np. Bibliotekę czy boisko Orlik. Dodatkową porcję wrażeń zapewniają tzw. karty szansy, m.in. „Zdobywasz II miejsce w konkursie jazdy na rolkach w skateparku na placu rekreacyjnym. Otrzymujesz 200 diamentów”. Walutą w grze są diamenty – pieniądze nawiązujące do logotypu Czerwionki-Leszczyn. Gra jest efektownie wydana – w pudełku znajdują się specjalnie opracowane pionki, karty szans, karty hipoteczne, pieniądze o różnych nominacjach, symboliczne kwiaty i drzewa. Gra kosztuje 50 zł.

O śląskich tradycjach karcianych przypomina kolejny gadżet promocyjny – gra „Piotruś na familokach”. Talia do Piotrusia składa się z 25 kart. W skład talii wchodzi 12 par oraz jedna karta, któ-



ra nie ma pary. Piotruś to gra pomagająca rozwijać wiele zmysłów, np. spostrzegawczość, skojarzenia. Ilustracje na kartach nawiązują do osiedla, jego historii, obyczajowości, roślinności, dziedzictwa przemysłowego, wyjątkowej architektury. Pary tworzą tutaj m.in. dachówka karpiówka z dachem familoka, górnik z szybem kopalni, deskorolka ze skateparkiem. Piotrusiem jest tutaj Bebok czyli postać ze śląskiej demonologii, którym kiedyś straszono niegrzeczne dzieci. Gra kosztuje 20 zł.

Grafika wszystkich materiałów nawiązuje do przyjętego systemu tożsamości wizualnej osiedla – jego logotypu i kolorów. Zapraszamy do CIT przy ul. Mickiewicza 10, czynnie od wtorku do niedzieli w godz. 11.00-16.30. (h)

## Opracujmy wspólnie quest

Ciekawe miejsca można zwiedzać na różne sposoby. Z mapą i przewodnikiem w rękę, albo korzystając z nowoczesnych technologii. **Pracownicy Urzędu Gminy i Miasta Czerwionka-Leszczyny zachęcają do utworzenia nietypowego, a zarazem intrygującego sposobu na odkrycie atrakcji najbliższej okolicy – „Opracujmy wspólnie quest”.**

Questing – to nowatorska forma samodzielnego zwiedzania, łącząca zabawę z edukacją. Quest, przypomina nieco zabawę w podchody – grę terenową. Jest to po prostu plan ciekawej, pełnej wrażeń wędrowki, do której nie potrzeba nic więcej, poza wydrukowaną instrukcją – planem questu. Turysta, posługując się kartą z zapisanymi zadaniami, wędruje po miejscowości i zwiedzając, rozwiązuje zadania, zaś na końcu czeka go nagroda.

– *Turysta staje się aktywnym poszukiwaczem skarbów, którego celem jest odkrycie tajemnic, zapomnianych historii, bogactwa kulturowego czy przyrodniczego. Gotowe questy mogą być doskonałą i atrakcyjną formą zwiedzania, nawet tych z pozoru, mniej ciekawych miejsc i mogą stanowić doskonałe uzupełnienie oznakowanych szlaków i tras turystycznych* – podkreśla rzeczniczka Urzędu, **Hanna Piórecka-Nowak.**

Każda miejscowość może poczynić się czymś, co ją wyróżnia. Dla jednych będzie to ciekawy zabytek, dla innych pasjonująca legenda, czy niespotykane elementy krajobrazu, okazy fauny i flory. A Ty, co mógłbyś polecić w swojej najbliższej okolicy?

Zachęcamy mieszkańców i turystów do włączenia się w opracowanie questu promującego wyjątkowe elementy i historie związane z dziedzictwem przyrodniczym oraz kulturowym gminy i miasta Czerwionka-Leszczyny. Wakacje to idealny czas na wędrowki i odkrywanie pa-

cjonujących miejsc najbliższej okolicy. Opracujmy quest pełen lokalnych ciekawostek.

Zasada jest prosta – każdy może zaproponować miejsce, które według niego jest interesujące, warte zobaczenia i promowania. Być może wiąże się z nim jakaś historia, wspomnienia, uważacie je za wyjątkowo piękne lub po prostu sądzicie, że byłoby dobrym przystankiem w wędrowce po naszej gminie. Wyślijcie do nas propozycję atrakcji – przystanku questu wraz z krótkim, wierszowanym (2-8 wersów) opisem miejsca. Dodatkowo, można również dołączyć zagadkę – zadanie, które mogłoby czekać na uczestników zabawy w tym właśnie miejscu.

Do tej pory opracowane zostały questy promujące określone miejsca w gminie – zabytkowe osiedle familoków, czy sołectwa – Bełk, Stanowice, Książenice, Pałowice. Nie mamy jednak trasy łączącej najciekawsze punkty całej gminy. Tworzenie questów jest procesem, w którym mogą uczestniczyć różni przedstawiciele lokalnej społeczności. Do udziału w ich rozwijaniu zaprasza się osoby znające region, mające zarówno naukową wiedzę specjalistyczną, jak i wiadomości na temat historii, legend czy lokalnych anegdot. Zachęcamy więc do przesyłania propozycji przystanków questu na adres: [rzeczniczka.prasowy@czerwionka-leszczyny.com.pl](mailto:rzeczniczka.prasowy@czerwionka-leszczyny.com.pl) Na maile czekamy **do 31 lipca**. Najciekawsze propozycje zostaną nagrodzone.

Znamy już wyniki konkursu grantowego „Inicjatywy na Familokach”. Cztery nadesłane wnioski przeszły ocenę formalną i to właśnie te projekty **zostaną zrealizowane** na zabytkowym osiedlu patronackim kopalni „Dębieńsko”. **Zapewniamy, iż będzie się działo.**

## Zabawa na familokach

Już w sierpniu startujemy z inicjatywą pn. *Jak to się robiło*, którą zgłosiło Stowarzyszenie Na Rzecz Rozwoju Wsi Bełk. W ramach projektu zorganizowane zostaną trzy spotkania dla dzieci i młodzieży na skateparku w Czerwionce – pierwsze spotkanie odbędzie się 9 sierpnia br., a wszystkie wydarzenia będą darmowe i odbywać się będą w godzinach od 12.00 do 16.00.

– *Zaplanowane wydarzenia są skierowane do mieszkańców osiedla, głównie do dzieci, by zapewnić im rozrywkę podczas wakacji. W czasie spotkań dzieci poznają takie śląskie zabawy, jak cymbergaj – w wersji tradycyjnej, kulanie felgi oraz... mopej. Na zakończenie zaplanowaliśmy coś specjalnego – turniej w jeździe na rolkach z udziałem Tomasza Wierczorka, zawodowego sportowca ekstremalnego – wyjaśnia Leszek Szejka, inicjator spotkań na skateparku.*

Kolejną ciekawą inicjatywą – tym razem muzyczno-wizualną – jest projekt pn. *Tam gdzie skarby Twój...*

– *Projekt polega na stworzeniu w nowatorski sposób krótkiego filmu muzycznego, prezentującego zabytkowe osiedle patronackie kopalni „Dębieńsko”. Wykorzystując nowoczesne techniki audiowizualne oraz elementy recytacji, rapu oraz śpiewu, zostaną w nim poruszone kwestie związane z śląskimi wartościami, lokalną historią oraz kulturą. Inicjatywa jest przeznaczona w szczególności dla mieszkańców osiedla, ale również osoby z zewnątrz będą mile widziane – wyjaśnia Rafał Mutz, pomysłodawca muzycznego projektu.*

*Czwartkowe popołudnia na Familokach* to z kolei pomysł Stowarzyszenia Pomocy „Feniks”. W ramach tej interesującej inicjatywy odbędą się trzy spotkania tematyczne, podczas których porozmawiamy o śląskiej kuchni, legendach oraz tradycjach, jak i muzyce. Podczas jednego z wydarzeń uczestnicy dowiedzą się jakie potrawy królują na lokalnych stołach w tygodniu i od święta, a moderatorem rozmowy będzie nie kto inny jak Remigiusz Rączka – regionalny kucharz, prawdziwy Ślązak z krwi i kości.

Ostatnią z grantowych inicjatyw jest *Dzień Sąsiada*. Miejski Ośrodek Kultury przy współpracy z Warsztatami Terapii Zajęciowej i mieszkańcami familoków zorganizuje to wydarzenie 9 września br. na zabytkowym osiedlu, a udział w nim mogą wziąć wszyscy mieszkańcy osiedla. Co więcej, „Dzień Sąsiada” poprzedzony będzie konkursem kulinarnym na „Najlepszy wypiek z Familoków”. Prezentowane wydarzenia, które odbędą się w ramach wspomnianych inicjatyw, to tylko niewielka ich część. Na czerwionkich familokach naprawdę dużo będzie się działo. Szczegółowe informacje na temat tych wydarzeń znaleźć można na stronie [www.familoki.com.pl](http://www.familoki.com.pl)

Wszystkie inicjatywy koordynowane są przez Miejski Ośrodek Kultury w Czerwionce-Leszczynach i dofinansowane ze środków Narodowego Centrum Kultury w ramach programu Dom Kultury+ *Inicjatywy lokalne 2017*.

**Klaudia Szostok**

**Sejmik Województwa Śląskiego** jednogłośnie **przyjął uchwałę** w sprawie wprowadzenia na obszarze województwa śląskiego **ograniczeń w zakresie eksploatacji instalacji**, w których następuje spalanie paliw. Nowe przepisy zaczną obowiązywać **od 1 września 2017 r. na terenie całego województwa śląskiego**. Zgodnie z zapowiedzią publikujemy informacje zawarte w poradniku „Uchwała antyśmogowa – co należy wiedzieć?”.

## Uchwała antyśmogowa – co należy wiedzieć

### Kogo dotyczy uchwała antyśmogowa?

Uchwała antyśmogowa to regulacja prawna, która będzie dotyczyć wszystkich użytkowników kotłów, pieców i kominków na paliwo stałe w Śląskiem od 1 września tego roku, a więc:

- mieszkańców,
- prowadzących działalność gospodarczą (kotły o mocy do 1 MW),
- właścicieli budynków wielorodzinnych,
- spółdzielnie, wspólnoty,
- samorządy lokalne.

### Co reguluje uchwała antyśmogowa?

Uchwała antyśmogowa wskazuje rodzaj urządzeń grzewczych dopuszczonych do stosowania oraz rodzaj paliw zakazanych do stosowania, czyli w czym można spalać i co można spalać.

### Po co nam uchwała antyśmogowa?

Realizacja uchwały antyśmogowej ma doprowadzić do poprawy jakości powietrza w regionie, a tym samym przyczynić się do poprawy naszego zdrowia i większego komfortu życia.

### Czy poza sezonem grzewczym mogę używać węgla brunatnego / muły węglowe / flotokonzentrat / wilgotne drewno?

Przed wszystkim należy podkreślić, że zakazy i ograniczenia dotyczą całego roku kalendarzowego. Osoba posiadająca aktualnie takie paliwo może z niego korzystać wyłącznie do końca sierpnia bieżącego roku.

### Zamierzam wybudować dom, który będzie ogrzewany kotłem na paliwo stałe (węgiel lub pellet). Co oznaczają dla mnie zapisy uchwały antyśmogowej?

Jeśli eksploatacja kotła nastąpi po 1 września tego roku, trzeba zamontować kocioł klasy 5 (taki, który posiada certyfikat wydany zgodnie z normą PN-EN 303-5:2012) lub kocioł spełniający wymogi ekoprojektu (zgodnie z rozporządzeniem Komisji Europejskiej).

### Użytkowany przeze mnie kocioł niedługo nie będzie się już nadawał do użytku. Od kiedy obowiązują mnie wymogi uchwały antyśmogowej?

Jeśli wymiana kotła zaplanowana jest po 1 września 2017 roku, będzie trzeba wymienić kocioł na klasę 5 (posiada certyfikat wydany zgodnie z normą PN-EN 303-5:2012) lub na kocioł spełniający wymogi ekoprojektu (zgodnie z rozporządzeniem Komisji Europejskiej). Przed tą datą nie obowiązują regulacje. Należy jednak mieć na uwadze, że zamontowany przed 1 września br. kocioł niespełniający norm emisyjnych będzie mógł być użytkowany maksymalnie 8 lat (do końca 2025 roku).

### Od 2005 roku ogrzewam dom kotłem węglowym, który nie ma żadnego certyfikatu. Do kiedy mam czas na jego wymianę i na jaki kocioł muszę go wymienić?

Wskazany kocioł ma aktualnie 12 lat, a więc

mieści się w kategorii „powyżej 10 lat”. Czas na jego wymianę – do końca 2021 r. (użytkowanie jeszcze przez 4 lata). Wymiana musi nastąpić na jeden ze wskazanych kotłów:

- kocioł automatyczny klasy 5 lub ekoprojekt,
  - kocioł ręczny klasy 5 lub ekoprojekt,
  - kocioł zgazowujący drewno klasy 5 lub ekoprojekt
- lub zastosowanie innych źródeł ciepła, jak ciepło systemowe, gaz, pompa ciepła, fotowoltaika, elektrownia wiatrowa itp.

### Dogrzewam dom kominkiem na drewno. Jakie zastosowanie ma w stosunku do mnie uchwała antyśmogowa?

Jeśli kominek nie spełnia wymagań ekoprojektu (spełnianie minimalnych poziomów efektywności energetycznej i norm emisji zanieczyszczeń dla sezonowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe), można go eksploatować wyłącznie do końca roku 2022, a więc jeszcze przez 5 lat. Takie wymagania są opisane w instrukcji dla instalatorów i użytkowników urządzenia. Nie oznacza to jednak konieczności wymiany kominka, jeśli zostanie on wyposażony w elektrofiltr (urządzenie redukujące emisję pyłu zgodnie z rozporządzeniem KE dot. ekoprojektu dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń).

Niezależnie od powyższego od 1 września br. należy zadbać, aby drewno stosowane w kominku było suche (tzn. jego wilgotność nie powinna przekraczać 20% – można to uzyskać dobrym sezonowaniem).

### Zamierzam wybudować dom i wyposażać go m.in. w kominek. Co powinienem wziąć pod uwagę?

Każdy nowo zainstalowany po 1 września br. kominek musi spełniać wymagania ekoprojektu w zakresie minimalnych poziomów efektywności energetycznej i norm emisji zanieczyszczeń dla sezonowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwo stałe.

### W uchwale antyśmogowej mowa jest o paliwach stałych: węgla, drewnie. Czy to oznacza, że tylko taki sposób ogrzewania domu jest preferowany?

Uchwała antyśmogowa reguluje sposób spalania paliw stałych w gospodarstwach domowych, bo są one główną przyczyną niskiej emisji. Uchwała nie zakazuje w żaden sposób ogrzewania budynku w inny sposób. Preferowane systemy ogrzewania to:

- a) systemy ciepłownicze,
- b) ogrzewanie gazowe,
- c) elektryczne ogrzewanie akumulacyjne,
- d) odnawialne źródła energii,
- e) instalacje spalające biomasę.

### Uchwała zakazuje spalania biomasy stałej o wilgotności powyżej 20%. Co to oznacza i jak to stwierdzić?

Biomasa stała jest tu rozumiana jako drewno, pellet, słoma itp. Drewno o wilgotności poniżej 20% można uzyskać poprzez jego sezonowanie przez okres około dwóch lat. Warto zauważyć, że różne gatunki drewna suszy się zupełnie inaczej – wykorzystując inne techniki, dążąc do osiągnięcia innego poziomu wilgotności i stosując zupełnie inne temperatury. Różne gatunki drewna mają zupełnie inne optymalne parametry, co wymusza stosowanie na nich innych technik suszenia i dalszej obróbki. Suszenie naturalne trwa od pół roku do kilku lat w zależności od wymiarów drewna i jego wilgotności wynikającej z gatunku drzewa i pory roku, w którym drewno zostało ścięte. Drewno może być także suszone sztucznie i tu pożądaną wilgotność można uzyskać w ciągu kilku-kilkunastu dni. Stopień wilgotności drewna każdy jego użytkownik może stwierdzić samodzielnie przy zastosowaniu prostego wilgotnościomierza, natomiast przy wilgotności powyżej 23-25% wystarczy dotknięcie ręki, aby odczuć, że drewno jest mokre. Wybierając drewno, zwracajmy uwagę na jego wilgotność i gatunek. Im bardziej suche i twarde (buk, lub dąb), tym lepiej i wydajniej.

### Jakie drewno jest najlepsze do palenia w kominku?

Przed wszystkim suche. Suszenie naturalne trwa od pół roku do kilku lat w zależności od wymiarów drewna i jego wilgotności wynikającej z gatunku drzewa i pory roku, w którym drewno zostało ścięte. Najlepsze gatunki drzew do palenia w kominku to:

- dąb – pali się wolno i długo, posiada wysoką wartość opałową i dodatkowo nadaje się do wędzenia potraw,
- grab – uchodzi za najlepszy opał, pali się długo i daje dużo ciepła,
- jesion – to drewno zawiera mało wody już w stanie świeżym, a do tego schnie bardzo szybko, pali się długo i równomiernie,
- buk – ma wysoką wartość opałową.

Unikaj drewna drzew iglastych, które posiada dużo żywicy, przez co zanieczyszcza piec płamami, tworzy dużo dymu i zanieczyszcza wnętrze pieca oraz przewody kominowe.

### Dlaczego spalanie wilgotnego drewna jest szkodliwe?

Spalanie wilgotnej biomasy prowadzi do znacznej emisji szkodliwych dla zdrowia substancji; ponadto jest mniej wydajne energetycznie, gdyż część energii spalania zostaje zużyta na odparowanie wilgoci. Wilgotnego drewna spala się nawet dwukrotnie więcej, co przekłada się na wyższe koszty ogrzewania. Im większa zawartość wody w drewnie opałowym, tym niższa temperatura spalania, a to oznacza brak całkowitego spalania części lotnych – niespalone gazy uciekają przez komin do powietrza, a smoła i sadza osadzają się w kominie i na wymienniku kotła, obniżając dodatkowo jego sprawność i przyspieszając korozję.



Karbonia S.A. w lipcu br. na terenie projektowanego Zakładu Górniczego „Dębieńsko 1” podjęła geologiczno-inżynierskie badania terenowe. Prace powierzchniowe zostały Firmie GEOWIZJER. Podstawowym celem jest ocena warunków gruntowo-wodnych w rejonie planowanej inwestycji.

## Terenowe badania geotechniczne

W trakcie prac terenowych oraz laboratoryjnych szczególną uwagę zwracać się będzie na te elementy środowiska geologicznego, które w bezpośredni sposób wpływają na warunki w trakcie robót budowlanych, a następnie korzystania z obiektu. Ocena wpływać będzie na parametry projektowanej konstrukcji, a co za tym idzie na bezpieczeństwo jej użytkowników. Obowiązkiem projektantów i inwestora jest właściwe rozpoznanie terenu, aby móc rozwiązać



problemy współpracy przyszłego obiektu inżynierskiego z podłożem gruntowym. Poza uzyskaniem informacji o gruncie w stanie naturalnym wykonana zostanie prognoza zachowania się gruntu w czasie, tj. na przestrzeni kilkudziesięciu i więcej lat.

Informacje te możliwe są do pozyskania bez fizycznej ingerencji w podłoże gruntowe, lecz w większości przypadków dokumentowanie geologiczno-inżynierskie dla potrzeb inwestycyjnych odbywa się poprzez wiercenia badawcze.

Wiercenia są podstawowym sposobem analizy budowy geologicznej podłoża gruntowego. Polegają na wykonywaniu pionowych otworów wiertniczych o średnicy od ok. 50 mm do 300 mm. Głębokość rozpoznania dla celów geologiczno-inżynierskich z reguły nie przekracza 30 m. Wiercenia umożliwiają:

- pobieranie próbek gruntów,
- ustalenie profilu geologicznego (rodzaju gruntów i układu warstw),
- ustalenie cech fizyczno-mechanicznych gruntów (na podstawie uzyskanych próbek),

w czasie). Potwierdzają to wyniki przeprowadzonych testów badawczych na stanowisku wyposażonym w sprzęt pomiarowy i układy monitoringu podczas badań prowadzonych przez doświadczonych pracowników zajmujących się na co dzień badaniem procesów spalania paliw stałych, – nie zawsze prowadzi do zmniejszenia emisji zanieczyszczeń: co wykazano w testach spalania zarówno różnych węgli, jak i biomasy przeprowadzonych w IChPW w ostatnich 2 latach,

– nie zawsze będzie możliwe do powszechnego wdrożenia: głównie z uwagi na stan świadomości i przyzwyczajenia osób ogrzewających przez lata swoje mieszkania węglem. Należy podkreślić, że górne spalanie jest bardziej czasochłonne, a więc mniej wygodne w praktycznym codziennym stosowaniu (prawidłowo realizowane za każdym razem wymaga ponownego rozpalania kotła). Górne spalanie prowadzi ponadto w wielu przypadkach do obniżenia mocy kotła – a więc do zmniejszenia komfortu cieplnego użytkownika.

Idea „górnego spalania”, czyli spalania współprądowego, nie jest niczym nowym. Jej stosowanie (w większości przypadków, gdzie jest to możliwe i bezpieczne) przynosi pozytywny efekt, ale należy pamiętać, że nie jest to efekt, który pozwoli na dotrzymanie standardów jakości powietrza. Nawet jeśli przyjąć, że wszystkie zainstalowane obecnie pozaklasowe kotły komorowe i piece będą od tej pory użytkowane metodą „górnego spalania”, biorąc pod uwagę naj-



- przeprowadzenie obserwacji hydrogeologicznych oraz pobieranie próbek wód,
- przeprowadzenie innych badań np. geofizycznych, próbnych obciążeń.

Badania geologiczno-inżynierskie obejmują szerokie spektrum czynności, które wykonuje się dla potrzeb ustalenia geotechnicznych warunków posadowienia obiektów budowlanych.

Zakres i rodzaj poszczególnych typów badań dostosowuje się do rodzaju planowanej inwestycji. Odpowiednie wytyczne zawierają właściwe normy.

Wyniki prac posłużą przyszłym projektantom do zgodnego z wymaganiami i odpowiedniego dla panujących warunków gruntowych zaprojektowania obiektów budowlanych Zakładu Górniczego „Dębieńsko 1”.

### Czy zamiast wymiany kotła nie mogą po prostu zmienić sposób rozpalania na tzw. „górne spalanie”?

Dopuszczenie do użytkowania docelowo jedynie kotłów spełniających standard emisyjny zgodny z 5 klasą wg normy PN-EN 303-5:2012 podyktowane jest nie tylko wyłączeniem z eksploatacji kotłów pozaklasowych, ale także zastąpienie ich takimi, których parametry pracy zapewnią najlepsze warunki procesu spalania, a tym samym najwyższe standardy emisyjne. Pojawiające się w ostatnim czasie inne rozwiązania, które w sposób łatwy i bezinwestycyjny mają istotnie ograniczyć zjawisko smogu, z oczekiwaną poprawą jakości powietrza nie mają za wiele wspólnego. Do takich metod należy koncepcja tzw. „górnego spalania”.

Na podstawie przeprowadzonej przez Instytut Chemicznej Przeróbki Węgla w Zabrzu (IChPW) analizy zagadnienia, a także wykonanych wielu badań na stanowiskach testowych w laboratorium akredytowanym oraz w warunkach poligonowych, należy stwierdzić, że spalanie z zastosowaniem techniki rozpału złoża paliwa stałego „od góry” (tak zwane „górne spalanie”):

- nie zawsze jest wykonalne technicznie: to znaczy możliwe do przeprowadzenia w każdym pozaklasowym urządzeniu grzewczym, np. ze względu na rozwiązania konstrukcyjne i wymiary elementów urządzenia,
- nie zawsze jest bezpieczne dla użytkownika: co wynika zarówno z konstrukcji urządzenia grzewczego, jak i specyfiki układu kominowego (wartość i stabilizacja ciągu

lepsze wyniki, jakie uzyskano w laboratorium IChPW, które przeprowadziło liczne serie badawcze, nie jest możliwe osiągnięcie kryteriów emisji nawet 3 klasy wg PN-EN 303-5:2012.

### Dlaczego w uchwale antysmogowej brak jest zakazu spalania śmieci?

Taki zakaz już obowiązuje na mocy ustawy o odpadach.

### Co może grozić za niedostosowanie się do zapisów uchwały antysmogowej?

Sankcje stosowane w przypadku naruszenia postanowień uchwały określone zostały w art. 334 Prawa ochrony środowiska, który stanowi, że „kto nie przestrzega ograniczeń, nakazów lub zakazów, określonych w uchwale sejmiku województwa przyjętej na podstawie art. 96, podlega karze grzywny”. Zgodnie z art. 24 Kodeksu wykroczeń grzywna wynosi od 20 zł do 5000 zł, przy czym w postępowaniu mandatowym można nałożyć grzywnę w wysokości do 500 zł, a jeżeli czyn wyczerpuje znamiona wykroczeń określonych w dwóch lub więcej przepisach ustawy 1000 zł (art. 96 Kodeksu postępowania w sprawach o wykroczenia). Organem uprawnionym do nakładania mandatów na podstawie art. 334 Prawa ochrony środowiska na gruncie aktualnego stanu prawnego jest Policja oraz Inspektor Ochrony Środowiska.

*Opracowanie:  
Wydział Ochrony Środowiska  
i Wydział Komunikacji Społecznej  
Urzędu Marszałkowskiego  
Województwa Śląskiego*

**Po wycofaniu się wojsk niemieckich w końcu stycznia 1945 r., już 2 lutego kopalnia została uruchomiona ponownie. Na kopalnię powrócił i objął stanowisko naczelnika straży przedwojenny zastępca, Władysław Funka, natomiast jego zastępcą mianowano Józefa Gańczorza z Kamienia.**

Początki nie należały do łatwych. Trzeba było skompletować i naprawić rozwłóczony po terenie kopalni sprzęt, jednocześnie zabezpieczano roboty przy remontach zabudowań kopalni. Strażakom brakowało... mundurów, nie mogli przecież nosić poniemieckich. W maju 1946 r. pojechali na Wojewódzki Zjazd Straży Pożarnych w czarnych mundurach uszytych z... zasłon używanych podczas wojny do zaciemnienia okien przed nalotami. W drużynie było wtedy 4 członków etatowych oraz 27 tzw. przymusowych, wyznaczonych spośród pracowników. Pracowali na trzy zmiany, ochraniali teren kopalni, a ponadto także koksownię, cegielnię oraz gospodarstwo rolne w Wilczy.

Czasy były niepewne, wciąż obawiano się sabotaży, bądź innych wystąpień „reakcjonistów”, toteż w święta 1 Maja, 22 Lipca, Wielkanocne i Bożego Narodzenia oraz Nowego Roku przeprowadzano „akcje wzmożonej czujności”. W te dni dyżurowała cała sekcja w komplecie, pełniąc co godzinę patrol na zakładzie. Jak widać, strażackie rodziny nie miały lekko – mężowie i ojcowie spędzali święta poza domem. Zresztą nie tylko mężowie i ojcowie – w latach 50. w straży pojawiły się również kobiety. W 1954 r. trzy członkinie straży kopalnianej – Lucja Machnik, Genowefa Jaworek i Aniela Pietruszyńska zaliczyły pięcioletni kurs w Ośrodku Szkolenia w Mysłowicach.

W tymże 1954 r., 20 lutego wybuchł na kopalni „Dębieńsko” pamiętny do dziś, najtragiczniejszy w historii tej kopalni pożar. Powodem tragedii była zaklinowana gumowa taśma, która w wyniku tarcia obracającego się wciąż bębna, zaczęła się palić. Dramatyczna akcja gaśnicza była niezwykle utrudniona – tłoczona pochylnią woda nie docierała w dostatecznej ilości z powodu różnicy poziomów, przeszkadzało zadymienie i spaliny motopompy. Musiano uciec się do klasycznego otamowania. Śmiertelnemu zacczadzeniu uległo niestety 18 górników pod pochylnią i trzech w chodniku podścianowym. Dopiero po tej katastrofie sprowadzono dla górników maski, tzw. ucieczkowe. Poza tym przydzielono kopalni poza limitem 220 gaśnic pianowych oraz pianowy agregat. Nastąpiła też zmiana na stanowisku komendanta straży kopalnianej – Władysława Funkę przeniesiono na stanowisko zastępcy, komendantem zaś został posiadający wyższe kwalifikacje Franciszek Mudyna. Tym razem komendant był jak najbardziej miejscowy, wychowany w czerwieńskim familoku, kopalnię poznawał pracując

na „Dębieńsku” już jako nastoletni chłopak. Mudyna pozostawał na stanowisku komendanta aż do 1980 r. – do czasu odejścia na emeryturę. Po nim funkcję przejął Jerzy Podlejski.

Inny poważny pożar, ale już nie tak tragiczny, wybuchł na „Dębieńsku” w lutym 1980 r. W czasie prac spawalniczych przy naprawie kombajnu zapalił się metan, ulatniający się z pękniętego spągu. Robotnicy mężnie, acz zadziwiająco beztrosko usiłovali go zduśić kurtkami, jednak metan „uciekł do zawału”. Było to miejsce, gdzie nikt nie miał potrzeby wchodzić, więc znów zdumiewająco beztrosko uznano, że ogień sam zagaśnie po wypaleniu się metanu i pozostawiono go sa-



w każdej chwili rzuci wszystko i polecą do ognia, bo „zabuczeli”. W niedziele, czy na ważnych nawet rodzinnych imprezach tato mógł być nieobecny, bo akurat wypadają zawody, memoriały czy kompania obwodowa. Rodziny jednak jakoś sobie z tym radziły. Znały się zresztą ze wspólnych

*Aleksandra J. Ostroch*

## Maj, miesiąc... strażaków cz. III

memu sobie. Dopiero w wiele godzin później stwierdzono, że pożar trwa i ewakuowano ludzi ze ściany. Na dół zjechali strażacy, którym niestety nie udało się ugasić ognia strumieniami wody, pole pożarowe więc otamowano. W maju, a więc po trzech miesiącach, otworzono tamę i wtedy okazało się, że pożar bynajmniej nie wygasł. Sprowadzono ratowników i specjalny agregat z silnikiem odrzutowym, którego spaliny wypychały z pożarowiska tlen – dla odprowadzania spalin trzeba było zbudować specjalny rurowciąg. Była to jedna z najbardziej skomplikowanych akcji.

Wspomnieliśmy tu o rodzinach strażackich i warto zatrzymać się przy tym dłużej, bo ich życie biegnie dość specyficznie. Kobiety mające strażaka za męża musiały być – i zresztą muszą być nadal – wyjątkowo wyrozumiałe, a całe rodziny pogodzić się z tym, że życie prywatne jest raczej na drugim planie. Straż to służba, a służbie nie można powiedzieć nie, bo teściowa ma urodziny, bo trzeba pomóc dziecku w lekcjach, skończyć remont kuchni. Począwszy od lat 50. strażacy kopalniani pracowali w systemie 24-godzinnym, tzn. mieli służbę przez całą dobę, potem na przemian dobę wolnego. To oznaczało, że nie było w domu mężczyzny przez wiele godzin i domownicy musieli radzić sobie w różnych zajęciach sami. Rodziny strażaków zawodowych, jak i ochotniczych, musiały być przygotowane i na to, że mąż czy syn

strażackich wycieczek, zabaw i festynów – można powiedzieć, że zwłaszcza rodziny ochotników skupione wokół straży łączyła pewna więź także towarzyska. Zachowało się fajne wspólne zdjęcie żon naszych strażaków z lat bodaj 60., ubranych w czapki od mundurów – oczywiście nieregularnie, ale bardzo sympatycznie. Rodziny nie raz pomagały przy organizowaniu festynów czy zabaw karnawałowych. Były zresztą rodziny niemal w całości zaangażowane w straż. W Leszczynach mieliśmy np. w straży trzech-czterech braci Rożków, a kiedy siostry wyszły za mąż, ich mężowie też przyłączyli się do straży.

Miał ten tekst mieć zakończenie ciepłe i pogodne, jednak życie nasuwa inną puentę. Miesiąc temu telewizje nadały wstrząsające relacje z pożaru wieżowca w Londynie, płonącego jak gigantyczna pochodnia. Puentą więc będzie refleksja, że jest to służba wyjątkowej doprawdy wagi, a dla bycia strażakiem nie wystarczy dobre wykształcenie i sprawność fizyczna, choć oczywiście to podstawa. Potrzebny jest jeszcze wielki hart i odporność psychiczna, bo strażak jadąc na wezwanie nigdy nie wie do końca, jak akcja się rozwinie, a w trakcie swej pracy nieraz widzi dramatyczne sceny, potworne widoki, z jakimi większość z nas nie zetknie się nigdy w życiu. A mimo to, z tym wszystkim w pamięci, pójdzie na następne wezwanie, pójdzie tak samo, pójdzie ratować kolejny raz i kolejny...

## Stypendia szkolne

Ośrodek Pomocy Społecznej w Czerwionce-Leszczynach informuje, iż **od 1 sierpnia 2017 r. istnieje możliwość ubiegania się o pomoc materialną o charakterze socjalnym w formie stypendium szkolnego na rok szkolny 2017/2018.**

### Pomoc materialna przysługuje:

1. uczniom szkół publicznych i niepublicznych o uprawnieniach szkół publicznych dla młodzieży i dla dorosłych oraz słuchaczom kolegiów pracowników służb społecznych – do czasu ukończenia kształcenia, nie dłużej jednak niż do ukończenia 24 roku życia;

2. wychowankom publicznych i niepublicznych ośrodków umożliwiających dzieciom i młodzieży upośledzonej umysłowo w stopniu głębokim re-

alizację obowiązku szkolnego i nauki w formie zajęć rewalidacyjno-wychowawczych, a także dzieciom i młodzieży upośledzonej umysłowo ze sprzężonymi niepełnosprawnościami – do czasu ukończenia obowiązku nauki;

3. uczniom szkół niepublicznych nie posiadających uprawnień szkół publicznych dla młodzieży i dorosłych do czasu ukończenia realizacji obowiązku nauki.

**Stypendium szkolne** przysługuje uczniom i słuchaczom znajdującym się w trudnej sytuacji materialnej. Miesięczna wysokość dochodu na osobę w rodzinie nie może być większa niż kwota **514,00 zł netto**.

### Uprawnieni do składania wniosków są:

- rodzice ucznia, opiekunowie prawni ucznia,
- pełnoletni uczniowie,
- dyrektor szkoły, do której uczeń uczęszcza.

### Gdzie i kiedy można pobierać wnioski?

W Ośrodku Pomocy Społecznej w Czerwionce przy ul. Wolności 2a, II piętro, pokój nr 3 lub ze strony internetowej [www.opsczerwionka-leszczyzny.pl](http://www.opsczerwionka-leszczyzny.pl) w terminie od 1 sierpnia br.

**Wniosek o przyznanie stypendium szkolnego składa się w Sekcji Dodatków Mieszkaniowych tut. Ośrodka w nieprzekraczalnych terminach:**

– do dnia 15 września danego roku szkolnego – uczniowie szkół podstawowych, gimnazjów, szkół ponadgimnazjalnych i policealnych,

– do dnia 15 października danego roku szkolnego – słuchacze kolegiów pracowników służb społecznych.

Szczegółowych informacji udzielają pracownicy Sekcji Dodatków Mieszkaniowych Ośrodka Pomocy Społecznej – Czerwionka, ul. Wolności 2a, II piętro, pokój nr 3, tel. 32 723-16-85.





## Czwarty rok akademicki za nimi

To niesamowite, że już po raz czwarty miejscowy Uniwersytet Trzeciego Wieku zakończył swój rok akademicki. 13 czerwca studenci, wykładowcy oraz członkowie Rady Programowej i Rady Słuchaczy spotkali się w Centrum Kulturalno-Edukacyjnym w Czerwionce, by uroczystie zakończyć miniony rok.

– Kilka lat temu grupa ludzi zaczęła się zastanawiać czy być może w gminie, która nie ma tradycji uniwersyteckich, a do roku 1991 nie miała nawet szkoły średniej i była zdominowana szkołą zawodową – górniczą, taka inicjatywa jak Uniwersytet Trzeciego Wieku mogłaby się przyjąć. Odbiór społeczny, zaangażowanie i entuzjazm dla tej inicjatywy były tak ogromne, że stała się ona możliwa do zrealizowania. Dlatego wszystkim, którzy tworzą Uniwersytet Trzeciego Wieku chciałbym bardzo serdecznie podziękować za to, że w tak fantastyczny sposób potrafiliście się zorganizować. Dzisiaj chcę Wam przede wszystkim złożyć gratulacje, że trwacie i chcecie się rozwijać, ale także za to, że reprezentujecie i promujecie naszą gminę. Życzę również abyście w czasie nadchodzącego lata odpoczęli i nabrali sił na najbliższy rok akademicki – mówił burmistrz Wiesław Janiszewski, zwracając się do Rady Słuchaczy, Rady Programowej, wykładowców i studentów.

– Działalność Uniwersytetu Trzeciego Wieku jest prowadzona w różnych obszarach, które mogą zaintrygować praktycznie każdego z mieszkańców naszej gminy. Oferta jest bardzo szeroka i różnorodna – dodał Bernard Strzoda, przewodniczący Rady Miejskiej.

W mijającym roku akademickim Uniwersytet Trzeciego Wieku w Czerwionce-Leszczyńach prowadził lektoraty z języków angielskiego, niemieckiego i francuskiego, zajęcia ruchowe – aerobik,

jęgę i aqua aerobik, zajęcia komputerowe, powołano chór żeński „Czerwone koraliki”, zaproponowano także robotyki ręczne, florystykę, malarstwo, a nawet gry towarzyskie. Studenci mieli także okazję uczestniczyć w licznych wykładach i wykładkach, brali również udział w spotkaniach i konferencjach naukowych.

Rok akademicki podsumowali wicestarosta powiatu rybnickiego, a zarazem szef Rady Programowej UTW, Marek Profaska oraz koordynator miejscowego UTW Krystian Wyleżół. Inicjatorzy spotkania złożyli podziękowania dla burmistrza oraz dyrektora Miejskiego Ośrodka Kultury Marioli Czajkowskiej za opiekę nad Uniwersytetem. Tradycyjnie też wręczono dyplomy dla „Studentów roku”, które tym razem otrzymali: Urszula Ingłot, Kornelia Kozubek, Janina Sambor, Gabriela Jasiak, Stefania Piszczyk oraz Zenon Piszczyk. Podziękowania trafiły także na ręce prowadzących zajęcia: Agnieszki Zgoll-Rybki, Agnieszki Cymorek, Michała Szuberta, Katarzyny Kaczmarczyk, Czesława Fojcika, Anny Jędrzejak, Ewy Ingłot, Klaudii Woźniak, Justyny Hajduczek, Elżbiety Prąglowskiej oraz Zofii Machowskiej. Gościem specjalnym wydarzenia był dr inż. Adrian Kapczyński, reprezentujący Dziekana Politechniki Śląskiej, który złożył gratulacje i podziękowania dla całej społeczności UTW. Wieczór zakończył się występem zespołu „Muzykanty”, nagrodzonym gromkimi brawami. (h)



## Przedszkole nr 1 szuka... absolwentów

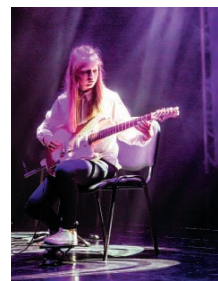
Przedszkole nr 1 z Oddziałem Integracyjnym „Promyczek” w Leszczyńach poszukuje najwcześniejszych absolwentów Przedszkola, tj. od roku 1928 oraz dokumentów potwierdzających istnienie w tym okresie placówki (na początku ochronki), zdjęć i dyplomów z wyżej wymienionego okresu.

Wszystkich absolwentów, którzy chcą nam pomóc, prosimy o zeskanowanie tych dokumentów i przesłanie ich na adres e-mail jubileuszjedynki@gmail.com w celu przygotowania jubileuszowej kroniki według lat. Osoby, które są chętne w przekazaniu słownej relacji z lat przed-

szkolnych prosimy o kontakt telefoniczny (32 4311-641). Informujemy, iż nadesłane dokumenty będą publikowane. Prosimy również o zgodę na publikację. Za pomoc serdecznie dziękujemy.

Organizatorki





## Koncert Letni

22 czerwca w Centrum Kulturalno-Edukacyjnym w Czerwionce odbył się Koncert Letni, podczas którego swoje zdolności wokально-instrumentalne zaprezentowali uczniowie Stowarzyszenia Artystyczno-Muzycznego w Czerwionce-Leszczynach oraz zespoły Miejskiego Ośrodka Kultury.



W pierwszej części koncertu zaprezentowali się młodzi instrumentalniści i wokaliści, uczący się w klasach dziecięcych i młodzieżowych Stowarzyszenia Artystyczno-Muzycznego, którzy swoje talenty kształca pod okiem **Doroty Jezior, Krystyny Zaskórskiej, Marioli Żak, Pawła Galisza** oraz **Magdaleny Grzegorzek**. Drugą część stanowiły prezentacje zespołów Miejskiego Ośrodka

Kultury – „Świątełko”, „Małe Światło” i „Światło” oraz debiutujące na scenie „Ale Babki”.

Wszystkim występującym, uczniom oraz nauczycielom podziękowali i złożyli najlepsze życzenia burmistrz **Wiesław Janiszewski**, przewodniczący Rady Miejskiej **Bernard Strzoda** oraz dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury **Mariola Czajkowska**. (k)



Zdjęcie: Julia Iskra



Trzecie miejsce w kategorii *defilada pom pom* oraz czwarta pozycja w kategorii *scena pom pom* na XIX Mistrzostwach Polski Mażorettek w Kędzierzynie Koźlu skutkowało nominacją na **XII Mistrzostwa Europy w Chorwacji**. Tym samym **Zespół Tańca Nowoczesnego „Rytm” Miejskiego Ośrodka Kultury w Czerwionce-Leszczynach** otrzymał szansę na przeżycie doskonałej przygody.

Dziewczęta z zespołu „Rytm”, a konkretnie grupa „Rytm Seniorki”, w mieście Crikvenica w Chorwacji spędziły trzy niezapomniane dni. Zapewne nieocenionym jest doświadczenie, jakie zdobyły podczas mistrzostw, ale i konfrontacja taneczna z innymi zespołami. Wyjazd przyczynił

## (Rytm)y Chorwacji

się także do integracji dziewczyn, co jest niezwykle istotną kwestią, kiedy trzeba razem współpracować i tańczyć. Słowa podziękowania należą się zatem wszystkim tym, dzięki którym wyjazd „Rytmu” był możliwy – Marioli Czajkowskiej, dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury w Czerwionce oraz sponsorom – firmie **KARBONIA S.A.** oraz Pani Urszuli Menzyk ze Stanowic. Mowa o słowach, bo już sam sukces, jaki dziewczyny osiągnęły podczas mistrzostw, stanowi poniekąd podziękowanie – „Seniorki” zdobyły bowiem Złoty Medal i tytuł Mistrza Europy w kategorii *defilada pom pom* oraz Srebrny Medal i tytuł I Wice-

mistrza w kategorii *scena pom pom*. Tym znaczący to sukces, iż w mistrzostwach udział brały zespoły z Polski, Bułgarii, Białorusi, Czech, Słowacji oraz Chorwacji, zaś miejsca medalowe są nagrodą za trud pracy dziewczyn oraz doskonałym podsumowaniem minionego roku artystycznego, podczas którego zespoły „Rytmu” zdobyły wiele nagród i wyróżnień, które trudno byłoby w tym miejscu wszystkie zaprezentować.

Gratulacje należą się zatem wszystkim grupom Zespołu Tańca Nowoczesnego „Rytm”, które od kilkunastu lat z sukcesem prowadzi choreograf **Beata Guźda-Krzyżaniak**. (c)





# Rodzinnie w Czuchowie

24 czerwca w Czuchowie nie zawiedli zarówno organizatorzy, którzy zadbali o **bogaty program festynu**, ale nie zawiedli również sami **mieszkańcy, którzy licznie przybyli**, by wspólnie spędzić sobotnie popołudnie i wieczór. **Mowa oczywiście o Festynie Rodzinnym**, który odbył się z końcem czerwca na boisku KS „Płomień” Czuchów.

Nim tradycji stała się zadość – a więc rozegrany został mecz piłki nożnej – swoje umiejętności zaprezentowały dzieci i młodzież uczęszczająca na zajęcia taneczne do Centrum Urody RehaEsstetika. Następnie w szranki stanęły orki „Płomienia” Czuchów ze swoimi rówieśnikami z LKS „Dąb” Dębieńsko. W przerwie meczu wystąpiły natomiast cheerleaderki z Koniecpolu. Następnie Koło Gospodyń Wiejskich z Czucha rozegrało fascynujący mecz piłki nożnej z drużyną Koła Gospodyń Wiejskich z Koniecpolu. A skoro spotkanie niebagatelne, to i sędzia główny nietuzinkowy – mianowicie wojewoda śląski Jarosław Wiecezorek.



Oczywiście mecz miał na celu przede wszystkim doskonałą zabawę, trudno jednak nie wspomnieć o jego wyniku – 5:0 dla naszych gospodyń. Gratulujemy.

Po zmaganiach sportowych przyszedł czas na występy czuchowskich przedszkolaków ze „Skarbnikowej Willi” oraz zespołów młodzieżowych. W klimacie śląskich szlagierów zgromadzonych wprowadził zespół „Happy Folk”, a następnie wszyscy, do późnych godzin wieczornych, bawili się z zespołem „Muzykanty”.

Prócz wspomnianych występów, przygotowano również szereg atrakcji dla dzieci. Co jednak istotne, każdy uczestnik festynu mógł także wesprzeć leszczyński Punkt Przetrzymania Psów – odbyła się bowiem zbiórka karmy dla psów i kotów, obroży, smyczy, środków na pchły i kleszcze. Oby takich inicjatyw więcej.

Organizatorami tegorocznego festynu była oczywiście Rada Dzielnicy Czuchów, Miejski Ośrodek Kultury, Urząd Gminy i Miasta Czerwionka-Leszczyny, KS „Płomień” Czuchów oraz miejscowe KGW. (c)



# Festyn Śląski

*Kapela z Naszego Miasteczka, Grzegorz Poloczek oraz Claudia i Kasia Chwołka* to kluczowe „elementy” Festynu Śląskiego, który tradycyjnie zorganizowano na boisku sportowym w Przegędzy.

Prócz muzycznej odsłony festynu, nie zabrakło oczywiście atrakcji dla dzieci, w tym zabaw, które z najmłodszymi przeprowadził prowadzący festyn Czesław Zemła. A skoro Festyn Śląski, nie zabrakło również śląskiego *kołacza*. Nad sprawnym przebiegiem imprezy czuwał jej koordynator Ryszard Jonderko ze Wspólnoty Śląskiej „Ciosek”, która to była organizatorem imprezy. Ponadto, prócz wspomnianych wyżej osób, w organizację festynu zaangażował się Miejski Ośrodek Kultury w Czerwionce-Leszczynie, Koło Gospodyń Wiejskich i Ochotnicza Straż Pożarna w Przegędzy, Stowarzyszenie Na Rzecz Rozwoju Wsi Belk oraz Andrzej Rajca i Damian Krawczyk. Duży

udział w przygotowaniu i przeprowadzeniu imprezy mają również sponsorzy, których prezentujemy poniżej.

W imieniu organizatorów, słowa podziękowania kierujemy na stronę wszystkich, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do przeprowadzenia tegorocznego Festu Śląskiego pod patronatem „Radio 90” oraz telewizji TWT. Duży ukłon również na stronę doskonale bawiących się uczestników imprezy, wśród których obecni byli m.in. zastępca burmistrza Andrzej Raudner, dyrektor MOK Mariola Czajkowska, radni powiatowi i miejscy, sołtysi oraz przewodniczący rad dzielnic i sołectw. Trzeci już Festyn Śląski tradycyjnie zakończyła zabawa taneczna z DJ-em.

Sponsorzy: sklep „Grześ” – Bożena Kaszuba, sklep „Umbrella” – Andrzej Szewczyk, kwiatarnia i szkółka drzew oraz krzewów – Zofia i Adam Hajduczek, firma „Maclar” – Marek Szczekała i Dariusz Erfurt, firma „Lesz” – Eugeniusz Adamiec, drukarnia tkanin – Grzegorz Michalski, firma „El-sim” – Monika Prudel, sklep rowerowy – Remigiusz Kaiser, sklep spożywczy – Czesław Walach, Stowarzyszenie Na Rzecz Rozwoju Wsi Belk oraz Budownictwo Ogólne – Ryszard Jonderko.





# Znów biegali z Ramzą



Zdjęć: Julia Iskra

**Pogoda jak na zamówienie towarzyszyła uczestnikom III Biegu z Rozbójnikiem Ramzą. Dopisali również miłośnicy biegania – łącznie na starcie stawilo się 163 uczestników.**

Biegi na Wzgórzu Ramza należą do wyjątkowych, co najmniej z dwóch powodów – jednym z nich zapewne są walory przyrodnicze tego miejsca, z drugiej zaś strony ciekawe trasy o charakterze przełajowym z wieloma podbiegami. Zapewne dlatego impreza z roku na rok cieszy się większym powodzeniem. W tym roku rywalizowano w kilku kategoriach z podziałem na kobiety i mężczyzn. Obok prezentujemy pełną listę zwycięzców w biegach dzieci oraz dorosłych reprezentantów naszej gminy, którzy uzyskali miejsca na podium. Gratulacje należą się jednak wszystkim uczestnikom za chęć popularyzowania aktywnej formy wypoczynku.

A skoro Bieg z Rozbójnikiem Ramzą, był i Ramza we „własnej” osobie, a konkretnie... w osobie przesympatycznego **Jana Czaplī**. Sławetny zbójnik, wraz z sekretarzem gminy **Justyną Domżoł** oraz sołtys Bełku **Jolantą Szejką**, dekorował zwycięzców w poszczególnych kategoriach.

Jak podkreślają organizatorzy, Biegi z Rozbójnikiem Ramzą, są przykładem na to, że za niewielkie pieniądze można zrealizować interesujące wydarzenie, które przyciąga wiele osób. Potwierdzeniem niech będzie deklaracja uczestnika z Będzina, który zapewniał swoją obecność w przyszłym roku, i to w zdecydowanie szerszym gronie swoich znajomych.

Organizatorem przedsięwzięcia jest Stowarzyszenie Na Rzecz Wsi Bełk, we współpracy z Miejskim Ośrodkiem Kultury i Miejskim Ośrodkiem Sportu i Rekreacji w Czerwoncu-Leszczynach. Należy również wspomnieć o nieocenionej pomocy wolontariuszy z SNRWB oraz jednostek OSP Bełk i Palowice. (c)

**DZIECI:** bieg na 200 m – dziewczynki: 1. **Eliza Lasia**, 2. **Martyna Grudniok**, 3. **Maria Zgoll**; chłopcy: 1. **Witold Małka**, 2. **Dawid Witoszek**, 3. **Jakub Małysa**; bieg na 300 m (rocznik 2010-2009) – dziewczynki: 1. **Lena Zawadzka**, 2. **Hanna Olszowska**, 3. **Hanna Anioł**; chłopcy: 1. **Bartosz Stokłosa**, 2. **Dominik Szymura**, 3. **Bartłomiej Pieter**; bieg na 300 m (rocznik 2008-2007) – dziewczynki: 1. **Martyna Panek**, 2. **Julia Lewandowska**, 3. **Emilia Lasia**; chłopcy: **Szymon Słupik**; bieg na 400 m – dziewczynki: 1. **Emilia Stepień**, 2. **Ewa Olszowska**, 3. **Katarzyna Gosz**; chłopcy: 1. **Karol Ziemiński**, 2. **Maciej Kurcok**.

**DOROŚLI:** bieg na 5 km – **Alicja Malik** (3 miejsce), **Michał Smokowski** (3); bieg na 10 km – **Katarzyna Pepel** (1), **Magdalena Smyczek** (2), **Katarzyna Adamiec-Kurcok** (3), **Wojciech Korzusznik** (2), nordic walking (ok. 3,7 km) – **Violetta Gembala** (1), **Grażyna Szymik** (2) oraz **Eugeniusz Gembala** (1).

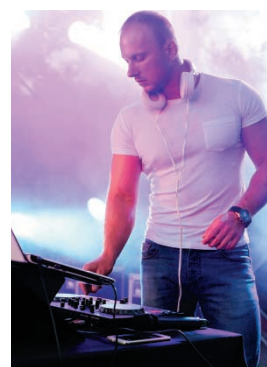
Do tej pory rock'n'roll gościł na „Słonecznym Placu” w Bełku. Tym razem, 1 lipca, po raz pierwszy odbyła się **Gala Disco Polo, która ściągnęła tłumy widzów**. Co istotne, wśród publiczności dostrzec można było nie tylko mieszkańców Czerwonki-Leszczyn, ale również tych spoza terenu naszej gminy.

## W rytmach Disco Polo

Disco polo od pewnego czasu przeżywa renesans w naszym kraju, po raz kolejny zdobywając serca Polaków. Również podczas sobotniej Gali Disco Polo, nie zabrakło tłumów, chętnie bawiących się w rytmie disco. Zgromadzonej na „Słonecznym Placu” w Bełku publiczności zaprezentowali się: Showman, Jumper i M-Power. Choć wszystkie zespoły są młode i na scenie działają dopiero od kilku lat, to już zdążyły zgromadzić wokół siebie sporą grupę fanów. Artyści zagrali zarówno swoje największe przeboje, ale także znane wszystkim i lubiane od lat utwory. Zadbali także o to, aby uczestnicy gali nie wrócili do domu z pustymi rękami. Chętnie rozdawali swoje płyty, przy zapewnieniach obdarowanych, że będą ich często słuchać w domach oraz podczas wakacyjnych podróży. Całą imprezę poprowadził DJ Sugar, który do późnych godzin noc-

nych bawił zgromadzoną publiczność. Według organizatorów, na Słonecznym Placu bawiło się ok. 900 osób, co stanowi rekord w historii imprez w tym miejscu.

Organizatorami imprezy było Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju Wsi Bełk, Sołtys i Rada Sołectwa Bełku oraz Miejski Ośrodek Kultury w Czerwoncu-Leszczynach. Wydarzenie było współfinansowane ze środków gminy i miasta Czerwonka-Leszczyny. (k)



**Anna i Karol Durajowie od lat kochają jazdy przełajowe na motocyklach. Swoją pasją zarazili już dzieci – 11-letnią Weronikę i 4-letniego Rafała. Jeździli więc w różne zakątki kraju by dopingować swojego ojca startującego w zawodach Cross Country i Enduro. To jednak było za mało. Dzieci chciały same spróbować sił w jeździe na motocyklu. Niestety w zawodach różnej rangi organizatorzy nie dopuszczali do startu najmłodszych. By sprostać pragnieniom swoich pociech, Durajowie postanowili sami zorganizować im zawody.**

## SMK Enduro Czerwionka

W czerwcu 2016 r. skrzykując rodziny pasjonatów enduro z całego Śląska za pomocą mediów społecznościowych, przy użyciu własnych sił i środków, zorganizowali pierwsze zawody Cross Country dla dzieci na własnoręcznie wytyczonym i zabezpieczonym torze położonym niedaleko autostrady A1 w Dębieńsku. Blisko 20 małych uczestników w końcu mogło poczuć ducha rywalizacji z rówieśnikami, ścigając się przy głośnym dopingu swoich najbliższych. Dzięki wsparciu kilku sponsorów, uczestnicy otrzymali pamiątkowe puchary i nagrody rzeczowe, ale najważniejsze tego dnia były niezapomniane wrażenia. Zawody udały się do tego stopnia, że przed upływem lata 2016 r. Durajowie i spółka zorganizowali kolejne. A potem jeszcze jedno. Wieść o prężnie działającej w Czerwionce-Leszczynach

grupie cross country i enduro dla dzieci szybko rozprzestrzeniła się w środowisku. Nic więc dziwnego, że w trzech zawodach wystartowało dwa razy więcej zawodników niż w pierwszych. Nawet najmłodszy mogli ścigać się na rowerkach biegowych, a ich wyścigi były najgłośniej dopinguwane. Wdzięczni rodzice z całej Polski dziękowali Annie i Karolowi Durajom za organizację przedsięwzięcia i namawiali do kontynuowania działalności. I tak 17 stycznia 2017 r. powstało Stowarzyszenie Motocyklowe Klub Enduro Czerwionka.

SMK Enduro Czerwionka zrzesza obecnie 25 członków – dzieci i młodzież do 18 roku życia. Trenują regularnie dwa albo trzy razy w tygodniu w Dębieńsku, by przygotować się do startu w zawodach KTM Kato Kids Cup – wyścigów enduro dla dzieci, których w tym roku odbyły się już 3 rundy. Z każdymi zawodami liczba uczestników rośnie.

## Koniec rozgrywek

Piłka nożna może być okrutna. Przekonali się o tym zawodnicy **KS Decor Bełk**, którym **nie udało się awansować do III ligi**. Tuż przed podium tabeli uplasował się natomiast **MKS Czerwionka** i tym samym **pozostaje w klasie A**.

### IV LIGA – GRUPA ŚLĄSKA II

Po znakomitym sezonie KS Decor Bełk został mistrzem grupy śląskiej II IV ligi i o awansie do III ligi miał zdecydować dwumecz barażowy. Tam czekał na nich triumfator grupy śląskiej I – Gwark Tarnowskie Góry. Pierwszy mecz był jak koszmar – nasi piłkarze szybko stracili bramkę, no i stracili głowę. Popelniali drobne błędy, które rywale wykorzystywali tego dnia bezlitośnie i mecz zakończył się wysoką porażką Bełku 0:4. Do rewanżu nasza drużyna przystępowała więc z nożem na gardle. Nadzieja na odrobienie strat – choć niewielka – tliła się jednak w sercach kibiców i piłkarzy. Kiedy więc w 38. minucie, w zamieszaniu pod bramką Gwarka, po rzucie różnym najsprytniej zachował się Wojciech Orzeł strzelając bramkę na 1:0, około 600 kibiców oglądających mecz uwierzyło, że ta bitwa jeszcze się nie rozstrzygnęła. Wtedy jednak drużyna Gwarka pokazała, że nie została mistrzem w swojej lidze przypadkowo. Goście cofnęli się i zwarli szeregi, nie dopuszczając piłkarzy KS Decor do sytuacji strzeleckich. Jedyne błędy popelnili w 71. minucie, kiedy jeden z obrońców faulował w polu karnym Michała Pieczkę. Niestety strzał Rafała Wybierka z rzutu karnego został obroniony. To wyraźnie podcięło skrzydła naszym zawodnikom. Do końca meczu wynik nie zmienił się. Pomimo wygranej 1:0 był to dzień pełen rozczarowania – KS Decor Bełk na kolejny sezon zostaje w IV lidze.

### KLASA A

W ostatniej kolejce rozgrywek klasy A MKS Czerwionka pewnie pokonał na własnym boisku dziewiąty LKS Baranowice 4:1. Ten wynik nie zmienił jednak niczego istotnego w tabeli – drużyna z Czerwionki zakończyła rozgrywki na 4. miejscu i w kolejnym sezonie występować będzie znowu w klasie A.

*Paweł Grzybek*



– *Przejeżdżają do nas ludzie nie tylko z okolicy – mamy gości ze Świętochłowic, Katowic, a nawet Kielc czy Wrocławia. Jako jedyni na południu Polski organizujemy zawody wyłącznie dla dzieci – opowiada prezes SMK Enduro Czerwionka, Anna Duraj.*

Podczas turniejów króluje dobra zabawa i zdrowa, sportowa rywalizacja. Zarząd SMK Enduro Czerwionka pragnie złożyć podziękowania na ręce sponsorów i dobrodziejów, bez wsparcia których rozwój stowarzyszenia nie byłby możliwy – KTM Eurorider Katowice, Lantis Motocykle, Centrum Odszkodowań Aventura, Wulkanizacja Jacek Rybka, Piekarnia Dawid Podpłóński, Merino, Ritter, Xtrainin oraz portalowi borntomx.pl. Wyrazy wdzięczności płyną też dla wszystkich zaangażowanych w pracę stowarzyszenia – członków stałych i sympatyków – dzięki którym najmłodszy mogą realizować swoją pasję i rozwijać talent.

Enduro Czerwionka nie zwalnia tempa. Jeszcze w wakacje zapraszają wszystkich chętnych do zapoznania się ze sportem i swoją działalnością podczas IV rundy KTM Kato Kids Cup, która odbędzie się 19 sierpnia na torze w Dębieńsku. Na ten rok zaplanowano łącznie sześć rund cyklu – poza sierpniową kolejne odbędą się w październiku i listopadzie.

*Paweł Grzybek*

## Sukces orlików z Palowic

Od 16 do 18 czerwca drużyna orlików **LKS Orzeł Palowice** wzięła udział w **Międzynarodowym Turnieju Piłkarskim Bavaria Cup 2017**, który odbył się w miejscowości **Karsfeld w Niemczech**. Gospodarzem turnieju był klub sportowy TSV Eintracht Karsfeld oraz Fundacja Euro-Sporting.

W kategorii wiekowej U-11 „Orzełki” rywalizowały z zespołami z Albanii, Austrii, Czech, Francji, Litwy, Niemiec, Polski, Słowenii oraz Włoch. Drużyna z Palowic została przydzielona do grupy „B”, w której czekały zespoły z Francji i Włoch.

Pierwszy dzień rywalizacji „Orzełki” rozpoczęły od wysokiego zwycięstwa nad FC Carling (6:0 to najwyższy wynik w tej kategorii wiekowej), a zakończyły wygraną 2:1 z ASD Ancona, co pozwoliło zająć pierwsze miejsce w grupie. Drugi dzień to rozgrywki w fazie finałowej, gdzie w ćwierćfinale pucharu „Orzeł” pokonał litewską Football School Fortuna 3:1 po rzutach karnych, a w półfinale po dramatycznym meczu zakończonym remisem 1:1 drużynę ze stolicy Albanii K.F Tirana w stosunku 4:1 po rzutach karnych. W finale, rozgrywanym trzeciego dnia turnieju, drużyna z Palowic nie zdołała zatrzymać niepokonanej Akademii Piłkarskiej ze Stalowej Woli przegrywając 0:4. Ostatecznie zespół **LKS Orzeł Palowice zajął 2 miejsce**, co można niewątpliwie uznać za ogromny sukces organizacyjny i sportowy klubu. Zespół udowodnił, że niemożliwe jest jednak możliwe i że drużyna z niewielkiej miejscowości jest w stanie skutecznie rywalizować w międzynarodowym towarzystwie. Poza emocjami

sportowymi, drużyna miała okazję zwiedzić centrum Monachium oraz muzeum i stadion Bayernu Monachium.

Zespół rocznika 2006 wystąpił na turnieju w następującym składzie: **Filip Baranowicz, Paweł Brząkalik, Ksavier Brzoza, Maciej Cieślak, Miłosz Cygan, Patryk Erfurt, Filip Grzywok, Bartosz Janużyk, Mateusz Marek, Miłosz Olszowski, Bartosz Rokita, Piotr Urbanek**. Trenerem zespołu jest **Marcin Janużyk**, a kierownikiem drużyny **Jerzy Grzegorzek**.

Zarząd klubu składa podziękowania Fundacji Imperium Sportu z Bielskiej-Białej oraz Urzędowi Gminy i Miasta Czerwionki-Leszczyn za pomoc w przygotowaniu do turnieju.



# Matżeńskie Jubileusze



28 czerwca za sprawą Urzędu Stanu Cywilnego w Czerwionce-Leszczynach, Centrum Kulturalno-Edukacyjne gościło pary, które w minionym półroczu świętowały małżeński jubileusz.

Burmistrz Wiesław Janiszewski odznaczył pary z 50-letnim stażem medalami „Za długoletnie pożycie małżeńskie” nadanymi przez Prezydenta RP. W spotkaniu z zacytowanymi Jubilatami uczestniczyły ponadto kierownik USC Kornelia Warzecha i Małgorzata Czuga. Jubilatom wręczono pamiątkowe dokumenty, kwiaty i nagrody rzeczowe ufundowane przez Urząd Gminy i Miasta Czerwionka-Leszczyny. Pary, które przeżyły wspólnie 60 i 65 lat otrzymały album „Tradycja rodowita – Familoki Zabytkowe Osiedle Czerwionka-Leszczyny”. Po części oficjalnej wszyscy zostali zaproszeni na poczęstunek, podczas którego jubilatów bawił Zespół Folklorystyczny „Karolinki” pod kierunkiem Krystyny Zaskórskiej oraz „Kapela z Naszego Miasteczka”. W spotkaniu nie mogli uczestniczyć Państwo Agata i Henryk Furch. Burmistrz wraz z kierownikiem USC odwiedzili zacnych Jubilatów w ich domu.



Agata i Henryk FURCH



Maria i Erwin GROSEK

## 65-lecie pożycia małżeńskiego obchodzili Państwo:

Agata i Henryk FURCH z Czuchowa  
Maria i Erwin GROSEK z Czerwionki  
Eugenia i Bernard KOSEK z Dębieńska  
Wanda i Józef SIKORSKY z Książenica

## Diaamentowe gody obchodzą Państwo:

Aniela i Bolesław GORAUS ze Stanowic  
Maria i Antoni HNIDA z Czerwionki  
Hildegarda i Jan KAIZER z Dębieńska  
Maria i Jan KAŁUŻA z Dębieńska  
Natalia i Bronisław POŁOK ze Szczekowic  
Kinga i Maksymilian PRZYBYŁA z Dębieńska  
Róża i Leon STEUER z Leszczyn  
Maria i Berthold SZUBERT z Czuchowa

## Złotego jubileuszu doczekali Państwo:

Maria i Zbigniew BIENKOWSCY ze Szczekowic  
Gerda i Józef CHRÓSZCZ z Książenica  
Teresa i Herbert CZYŻ z Czerwionki  
Maria i Władysław GRZEGORZYCA z Leszczyn  
Felicia i Józef HANAK z Książenica  
Gabriela i Norbert KNOPIK z Czuchowa  
Krystyna i Jan MITKO z Czerwionki  
Inga i Stefan MUSIOŁ ze Stanowic  
Anna i Bronisław ORZEŁ z Leszczyn  
Wanda i Ryszard POLNIK ze Szczekowic  
Janina i Zygfryd POŚPIECH z Czuchowa  
Barbara i Alojzy PYSZNY z Czerwionki  
Irena i Franciszek RZYZCZNIK z Belku  
Maria i Sylwester SKUPIEŃ z Książenica  
Irena i Franciszek SUROWIEC z Belku  
Barbara i Andrzej SZEJKA z Belku  
Weronika i Hubert SZULIK z Przegędzy  
Helena i Bernard SZYMURA z Czerwionki  
Maria i Ewald SZYMURA ze Stanowic  
Maria i Jan TYRNA z Czerwionki  
Krystyna i Werner WESOŁEK z Leszczyn  
Weronika i Henryk WILIM ze Stanowic  
Elżbieta i Piotr WRZESZCZ z Czuchowa



## Pre-tekst: od książki do sztuki

Cyklem tematycznym „Sztuka Młodego Czytelnika” Biblioteka Publiczna w Czerwionce-Leszczynach rozpoczęła realizację projektu „Pre-tekst: od książki do sztuki”, który realizuje wspólnie z Fundacją „Szafa Gra” w ramach projektu Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego „Promocja czytelnictwa 2017”.

Czym jest książka artystyczna? Jak zrobić swoją własną? Jakie materiały można wykorzystać? Na te i inne pytania uczniów klasy IV Szkoły Podstawowej w Stanowicach odpowiadała 25 maja w Bibliotece Centralnej Aleksandra Cieślak – autorka i ilustratorka książek dla dzieci. Podczas warsztatów artystycznych ilustratorka wciągnęła uczniów nie tylko w literacki odbiór, ale także w proces twórczy książki. Ponadto uczestnicy sporo dowiedzieli się o relacjach między słowem a obrazem, a także o zasadach kompozycji i artystycznym geście. Zajęcia prowadzone przez autorkę opierały się na pracy w technice kolażu oraz typograficznych eksperymentach.

Kolejnym wydarzeniem kulturalnym było spotkanie autorskie z Januszem L. Wiśniewskim –

autorem bestsellerowej „Samotności w sieci” i „Bikini”. Spotkanie odbyło się w Centrum Kulturalno-Edukacyjnym w Czerwionce, gdzie pisarz docenił niezwykłą scenografię przygotowaną przez pracowników Miejskiego Ośrodka Kultury w Czerwionce-Leszczynach. „Fascynujące, poruszające i intrygujące...” to tylko niektóre określenia uczestników, przybyłych z różnych miejscowości na spotkanie z popularnym pisarzem. Spotkanie prowadziła dziennikarka Dziennika Zachodniego, Aleksandra Szatan.

Kolejnymi wydarzeniami kulturalnymi, na które Biblioteka Publiczna serdecznie zaprasza, to spotkanie z Michałem Rusinkiem – 7 września i Grzyzną Jagielską – 26 września. (BP)





**Wanda i Józef SIKORSCY**



**Aniela i Bolesław GORAUS**



**Maria i Jan KAŁUŻA**



**Natalia i Bronisław POŁOK**



**Kinga i Maksymilian PRZYBYŁA**



**Róża i Leon STEUER**



**Maria i Berthold SZUBERT**



**Maria i Zbigniew BIENKOWSCY**



**Gerda i Józef CHRÓSZCZ**



**Maria i Władysław GRZEGORZYCA**



**Felicja i Józef HANAK**



**Krystyna i Jan MITKO**



**Inga i Stefan MUSIOŁ**



**Anna i Bronisław ORZEŁ**



**Wanda i Ryszard POLNIK**



**Janina i Zygfryd POŚPIECH**



**Barbara i Alojzy PYSZNY**



**Irena i Franciszek RZYZCZNIK**



**Maria i Sylwester SKUPIEŃ**



**Irena i Franciszek SUROWIEC**



**Barbara i Andrzej SZEJKA**



**Weronika i Hubert SZULIK**



**Helena i Bernard SZYMURA**



**Maria i Ewald SZYMURA**



**Maria i Jan TYRNA**



**Krystyna i Werner WESOLEK**



**Weronika i Henryk WILIM**



**Elżbieta i Piotr WRZESZCZ**



II – **Martyna Smakowska** (SP nr 1 w Leszczynach), **Dominika Gurowiec** (SP Szczekowice), III – **Magdalena Myszkowska** (SP nr 5), **Paulina Jądro** (SP Książenice), **Patrycja Pała** (SP nr 3 w Leszczynach), IV – **Martyna Gąjek** (SP nr 8 w Dębieńsku), **Karol Dobrowolski** (SP Bełk), **Martyna Buczma** (SP nr 4 w Czerwionce). Nagrody dla uczniów ufundowali Urząd Gminy i Miasta Czerwionka-Leszczyny, WOM Rybnik i wydawnictwo Nowa Era.

Spotkanie było przeplatane występami artystycznymi utalentowanych muzycznie uczniów ZS nr 3 przygotowanych przez **Annę Jędrzejak**, wystąpiła również solistka **Klaudyna Siwek** oraz klasa II SP nr 5, która zdobyła – wraz ze swą wychowawczynią **Gabriela Galicą-Uszczyk** – I miejsce w szkolnym festiwalu pieśni patriotycznej. Młodzi recytatorzy, laureaci powiatowego konkursu – **Karol Bociek**, **Weronika Strzelczyk**, **Hanna Gocyk** oraz **Wiktoria Mikosz** – zachęcali natomiast do czytania utworów literackich.

Gdy uczniowie zmagali się z testem konkursowym nauczyciele mogli uczestniczyć w spotkaniu metodycznym dotyczącym czytania. Ciekawe były również spotkania z pisarką M. Kowaleczko-Szumowską. **M.P.**

Z końcem roku szkolnego w Zespole Szkół nr 3 w Czerwionce odbyło się spotkanie miłośników książek pod hasłem „Czytanie jest przygodą!”.

Konkurs otworzyła dyrektor ZS nr 3 **Małgorzata Marciniak**. Gośćmi honorowymi spotkania były pełnomocnik ds. społecznych **Aleksandra Chudzik**, przewodnicząca Komisji Kultury, Oświaty i Sportu **Stefania Szyg** oraz rzecznik prasowa **Hanna Piórecka-Nowak**. Na spotkanie przybyła również z Warszawy pisarka i tłumaczka **Monika Kowaleczko-Szumowska**. Spotkanie poprowadzili uczniowie ZS nr 3 – **Karol**, **Dominika** i **Weronika**.

Do Czerwionki na konkurs czytelniczy przybyła rekordowa liczba uczestników – 41 uczniów z 18

## Miłośnicy czytania

szkół. Organizatorki konkursu – **Bogusława Janowska** i **Małgorzata Pyszny** – co roku wybierają dla uczniów książki, które mają zachęcać do czytania. W każdej kategorii wyłoniono po kilku laureatów. Grupa wiekowa gimnazjum: I miejsce – **Kinga Borkowska** z ZS w Pietrowicach Wielkich oraz **Alicja Płonka** ZS nr 1 w Leszczynach, II – **Maria Malcherzyk** (ZS Bełk), III – **Zuzanna Bednarczyk** (ZS nr 1), **Agata Rożek** (ZS nr 2 w Czerwionce), **Antonina Mazur** (ZS nr 6 w Czuchowie), **Anna Rogowska** (G nr 6 w Dębieńsku). Kategoria SP (klasy IV-VI): I miejsce – **Ewa Buszka** (SP nr 6 w Czuchowie), **Natalia Gmyrek** (SP nr 5 w Czerwionce), **Michał Majdzik** (SP Bełk),

## Wojewódzki laureat

**Matematyka**, to przedmiot lekcyjny, który niejednemu uczniowi spędza sen z powiek. Pozazdrościć zatem tym, dla których matematyka w szkole to nie tylko obowiązek, ale i przyjemność.

Szkoła Podstawowa nr 6 im. St. Moniuszki w Czerwionce-Leszczynach



mgr inż. Ewelina Procek i Michał Redzimski

Do grona miłośników przedmiotów ścisłych zapewne zalicza się **Michał Redzimski** – uczeń szóstej klasy Szkoły Podstawowej nr 6 im. Stanisława Moniuszki w Zespole Szkół nr 4 w Czuchowie. Potwierdzeniem tego jest fakt, iż Michał w minionym roku szkolnym został LAUREATEM Wojewódzkiego Konkursu Przedmiotowego z Matematyki dla uczniów szkół podstawowych. Michałowi, jak również jego opiekunowi – **Ewelinie Procek** – składamy serdeczne gratulacje i życzymy kolejnych sukcesów.

**Ewa Buszka** z Czuchowa po raz drugi została laureatką Wojewódzkiego Konkursu Recytatorskiego Literatury Sakralnej, którego organizatorem jest Zespół Szkół Specjalnych im. Wspólnej Europy w Żorach.



## Sakralne recytacje

Celem konkursu, nad którym patronat medialny objął „Mały Gość Niedzielny”, jest m.in. zainteresowanie dzieci i młodzieży sztuką recytacji i kulturą słowa, krzewienie duchowości Maryjnej widzianej przez pryzmat świętych i błogosławionych, motywowanie uczniów do poszerzenia znajomości literatury i poezji sakralnej oraz upowszechnianie wartości wśród młodych ludzi poprzez kontakt ze sztuką.

Siądma edycja konkursu odbyła się pod hasłem „Oto Matka Twoja”. Uczestnicy konkursu musieli przygotować do prezentacji dwa utwory o tematyce maryjnej. W kategorii szkoły podstawowe po raz kolejny pierwsze miejsce zajęła **Ewa Buszka** – uczennica klasy VI Szkoły Podstawowej nr 6 w Czuchowie, którą do konkursu przygotowały **Dorota Wałach** i **Katharina Skuta**.

**Uczniowie Gimnazjum nr 2 im. Sprawiedliwych Wśród Narodów Świata w Leszczynach**, w ramach realizowanej w szkole II edycji projektu „Stolice Europy”, już po raz siódmy wyruszyli w podróż. Tym razem zwiedzili naddunajskie stolice – **Bratysławę** i **Budapeszt**.

Pierwszym miastem na naszej trasie była Bratysława – stolica Słowacji, w której zobaczyliśmy m.in. zamek na wzgórzu Slavin i stare miasto. Jednak głównym celem naszej wyprawy była stolica Węgier – Budapeszt. To miasto nazywane „perłą Dunaju” położone jest na dwóch brzegach drugiej co do długości europejskiej rzeki. Zwiedzanie zaczęliśmy od wzgórza zamkowego i kościoła św. Macieja. Następnie odkryte przez nas miejsca i zabytki to m.in. Plac Bohaterów, eklektyczny zamek Vajdahunyad, skalna kaplica pod wzgórzem Gellerta. Jednak największe atrakcje czekały na nas wieczorem – najpierw wjechaliśmy na wzgórze Gellerta, z którego rozciąga się zapierający dech w piersiach widok na Dunaj i Peszt. Następnie

## Naddunajskie impresje

odbyliśmy godzinny nocny rejs po rzece, podczas którego podziwialiśmy pięknie rozświetlone zabytki na obydwu jej brzegach. Kolejnego dnia przewodnik poprowadził nas przez stare miasto, gdzie zobaczyliśmy m.in. bazylikę św. Stefana, a w niej najcenniejszą relikwię narodu węgierskiego – dłoń św. Stefana. Następnie przeszliśmy pod najświetniejszy budynek Budapesztu – majestatyczny gmach parlamentu, jeden z największych tego typu obiektów na świecie. Zaliczyliśmy krótką wizytę w hali targowej, gdzie zakupiliśmy

pamiątki, a na koniec czekała nas pełna wrażeń wizyta w budapesztańskim zoo.

Ostatniego dnia naszej wycieczki wybraliśmy się malowniczymi zakolami Dunaju w drogę powrotną.

Po drodze minęliśmy ruiny – znanego z historii – zamku w Wyszehradzie, następnie zatrzymaliśmy się w urokliwym miasteczku Szentendre, słynącym z trójkątnego rynku oraz muzeów: marcepanu i miniatur. Tam mieliśmy okazję zobaczyć znane postaci, np. księżną Dianę naturalnej wielkości z marcepanu, czy pchłę podbitą podkowami ze złota, którą obserwowaliśmy pod mikroskopem. Kolejnym zaś przystankiem był Esztergom, gdzie zwiedziliśmy jeden z największych kościołów w Europie – bazylikę św. Wojciecha.

Pamiętkowe magnesy na lodówce i zdjęcia będą przypominać nam miłe chwile spędzone w węgierskiej stolicy. Serdecznie dziękujemy za wsparcie Wydziału Spraw Społecznych, dzięki czemu grupa w koszulkach z logo naszej gminy jest widoczna w wielu miejscach Europy. W przyszłym roku szkolnym planujemy odwiedzić kolejne trzy stolice – Wilno, Rygę i Tallin.

Koordynator projektu  
**Barbara Marcol**





## GABINET DERMATOLOGICZNO-CHIRURGICZNY

Czerwionka, ul. Jana Pawła II 7C

www.gabinetylejtman.pl

**K. Piasecka-Lejtman** – dermatolog  
tel. 692-427-312 – pn. i śr. 16.00-18.00

► leczenie chorób skóry, włosów i paznokci ► kriochirurgia zmian skórnych ► peelings medyczne ► mikrodermabrazja ► wypełnianie zmarszczek ► testy naskórkowe ► mezoterapia ► leczenie nadpotliwości ► zamykanie rozszerzonych naczynek na twarzy ► dermatoskopia

**A. Lejtman** – chirurg  
tel. 606-960-532 – czwartek 16.00-18.00

► elektrochirurgia zmian skórnych ► usuwanie kępek żółtych z powiek ► wycinanie znamion barwnikowych z badaniem histopatologicznym ► usuwanie kaszaków, tłuszczaków, wrastających paznokci ► kompleksowe leczenie przewlekłej niewydolności żyłnej kończyn dolnych: diagnostyka i leczenie zakrzepicy żyłnej, skleroterapia żyłaków, leczenie obrzęków kończyn dolnych ► leczenie zachowawcze oraz skleroterapia hemoroidów ► anoskopia – wzornikowanie odbytu ► leczenie owrzodzeń podudzia i stóp cukrzycowych ► USG Doppler żył kończyn dolnych, tętnic kończyn dolnych i szyi oraz jamy brzusznej

USG – rejestracja telefoniczna 606-960-532

## BIURO RACHUNKOWE

*J i A Kwoska*

- prowadzenie ksiąg rachunkowych
- prowadzenie podatkowej księgi przychodów i rozchodów
- prowadzenie ewidencji podatkowych
- prowadzenie spraw pracowniczych
- doradztwo podatkowo-finansowe

44-230 Czerwionka-Leszczyny, ul. Sawickiej 4, tel. 32/4319 769, e-mail: biuro@kwoska.com.pl

## KOMPLEKSOWE WYKOŃCZENIA WNĘTRZ

25 lat doświadczeń w branży budowlanej...

*Edward Jabłonna*  
501 971 451

## GABINET LARYNGOLOGICZNY

lek.med. Joanna Florczyk

Ornontowice  
ul. Klasztorna 1  
(budynek Ośrodka Zdrowia)

### LECZENIE CHOROÓB USZU, GARDŁA I KRTANI

Czynne w środy w godz. od 15.00 do 16.00  
po rejestracji telefonicznej – tel. kom. 604 937-152

## BLACHARSTWO- -DEKARSTWO U. i S. PROHAS

Bełk, ul. Główna 68  
tel. 503-897-886

### KOMPLEKSOWY REMONT DACHU

CIĘCIE I GIĘCIE BLACH  
NA ZAMÓWIENIE KIENTA

Malowanie, tapetowanie,  
kasetony, panele,  
gładzie gipsowe, płyty  
gipsowe itp.

poleca:

**PIOTR KUCHARSKI**  
Czuchów, ul. Topolowa 1a  
tel. 601-602-319, 602 494-511

## Serwis RTV

*Zygmunt Fuchs*

tunery i anteny cyfrowej  
televizji naziemnej DVB-T  
montaż anten TV, SAT,  
zbiorcze instalacje antenowe  
**Czuchów, ul. Kościelna 38a**  
tel. 32 4311-555, 692 825-300

## ORTODONCJA aparaty stałe dla dzieci i dorosłych STOMATOLOGIA znieczulanie komputerowe PROTETYKA

lek. stom. H. Golinowska-Porwoł

Szczygłowice, Al. Piastów 10d  
Kamień, ul. Alojzego Szewczyka 6  
tel. 603-745-188  
drgolinowska.pl

Azbest, demontaż,  
utyliczacja  
tel. 792-013-569,  
509-055-051

## MATERIAŁY BUDOWLANE

Przedsiębiorstwo Handlowo-Uługowo-Produkcyjne  
mgr inż. Tomasz Procek

- kleje i zaprawy budowlane
- farby i tynki akrylowe
- pokrycia dachowe
- izolacje budowlane
- styropian i wełny mineralne
- rynnny i rury PCV
- płyty gipsowe
- profile konstrukcyjne

TRANSPORT  
I ROZŁADUNEK HDS



CZERWIONKA-CZUCHÓW

ul. Kochanowskiego 40, tel./fax 32 4319-184  
e-mail: tomasz.procek@wp.pl

## NOWY OKRES ZASIŁKOWY 2017/2018

Wnioski na świadczenie wychowawcze 500+; świadczenie z funduszu alimentacyjnego oraz zasiłek rodzinny, specjalny zasiłek opiekuńczy można składać od 1 sierpnia 2017 r.

### GDZIE MOŻNA SKŁADAĆ WNIOSKI:

- w sierpniu: CKE w Czerwionce – ul. 3 Maja 36A oraz Gimnazjum nr 2 w Leszczynach – ul. Ogrodowa 2 w pn. 7.30–16.30; wt, śr. i czw. 7.30–15.00; pt. 7.30–13.30
- we wrześniu: CKE w Czerwionce – ul. 3 Maja 36A w pn. 7.30–16.30; wt, śr. i czw. 7.30–15.00; w pt. 7.30–13.30

Szczegółowych informacji udziela Dział Świadczeń Rodzinnych Ośrodka Pomocy Społecznej w Czerwionce-Leszczynach, tel. 32 43-18-100; 32 43-12-039 [www.opszczwionka-leszczyny.pl](http://www.opszczwionka-leszczyny.pl)

Rodzinie

## śp. ZYGFRYDA GEMBALCZYKA

wyrazy szczerego współczucia  
składają

Burmistrz, Przewodniczący Rady Miejskiej,  
Radni, Kierownictwo i Pracownicy  
Urzędu Gminy i Miasta Czerwionka-Leszczyny

Rodzinie

## śp. STEFANII GAJDA

najgłębsze wyrazy współczucia  
składają

Burmistrz, Przewodniczący Rady Miejskiej,  
Radni, Kierownictwo i Pracownicy  
Urzędu Gminy i Miasta Czerwionka-Leszczyny

# GABINET REUMATOLOGICZNO -INTERNISTYCZNY

Bogusław Kaczmarczyk

LEKARZ CHORÓB WEWNĘTRZNYCH  
SPECJALISTA REUMATOLOG

- leczenie chorób wewnętrznych
- osteoporozy
- chorób stawów
- układowych chorób tkanki łącznej
- boreliozy
- chorób kręgosłupa

Rejestracja telefoniczna: **660-742-252, 504-181-753**  
Czerwionka-Leszczyny, Plac Matejki 1F (obok Poczty)



Leszek Rudziński  
tel: 531 531 560  
e-mail: slonikfelix@slonikfelix.pl

## WYWÓZ NIECZYSTOŚCI PŁYNNYCH

Nie masz umowy?! - DZWOŃ  
Masz umowę - DZWOŃ TYM BARDZIEJ



Prowadzimy działalność w obrębie gmin Czerwionka-Leszczyny, Orzesze, Ornontowice.  
Zapewniamy szybką, rzetelną i fachową obsługę.

[www.slonikfelix.pl](http://www.slonikfelix.pl)

FIRMA  
HANDLOWO-USŁUGOWA

**APINEX**  
ADAM HERDZINA

TECHNIKA  
GRZEWCZA  
SANITARNA

Wykonawca instalacji  
grzewczych, sanitarnych, gazowych, pomp ciepła, rekuperacji

tel./fax.: 32 4312 417

Czerwionka, ul. Furgoła 99B

e-mail [fh.u.apinex@gmail.com](mailto:fh.u.apinex@gmail.com) [www.facebook.com/fh.u.apinex](http://www.facebook.com/fh.u.apinex)

## DRZWI NA WYMIAR

FHU DĄLPIM

- ◆ Drzwi zewnętrzne – stalowe • drewniane
- ◆ Drzwi wewnętrzne – DRE • PORTA • POL-SKONE
- oferta dla budownictwa wielorodzinnego;  
nietypowe wymiary, zważenia, „feltz 2”
- ◆ Okna PCV – ALUPLAST • DECEUNINCK
- ◆ Panele podłogowe – KRONO-ORGINAL • EGERR • KRONOPOL

POMIAR, DORADZTWO, MONTAŻ

Stanowice  
ul. Wyzwolenia 11  
(naprzeciw firmy „Szoszak”)  
tel. 601-660-201



Jacek Rybka  
SERWIS  
OPON

STANOWICE  
ul. Zwycięstwa  
tel. 32 43 19 258  
CZERWIONKA  
ul. Dr Rostka  
tel. 32 43 11 193  
pn-pt 8.00-17.00 • sob 8.00-15.00

- sprzedaż opon nowych, używanych i bieżnikowanych
- wymiana opon ciężarowych
- montaż i wyważanie kół
- sprzedaż olejów i filtrów (bezpłatna wymiana)
- prostowanie i regeneracja felg aluminiowych
- AUTO-MYJNIA
- ciśnieniowe mycie silników i podwozi
- czyszczenie tapicerki Kärcher



## Firma sprzątająca LUMI

- ▶ Kompleksowe sprzątanie mieszkań
- ▶ Pranie dywanów i wykładzin dywanowych
- ▶ Pranie tapicerki meblowej
- ▶ Pielęgnacja ogrodów

tel. 537-662-892



PRZEDSIĘBIORSTWO  
WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI  
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

- Oferuje:
- wykonawstwo wod-kan
  - wywóz szamb beczką 6,1 m<sup>3</sup>
  - usługi sprzętem

Gwarantujemy szybkie i solidne  
wykonanie usług

Wszelkie płatności za świadczone przez PWiK usługi  
można regulować w kasie firmy w:

poniedziałek od 8.00 do 14.45  
wtorek-piątek od 8.00 do 14.00

lub przelewem na konto bankowe  
nr 61 1050 1344 1000 0004 0280 5857

Zlecenia na usługi i zgłaszanie awarii wod-kan:

44-230 Czerwionka-Leszczyny, ul. Nowy Dwór 20  
32 431-81-80, 32 431-10-87  
32 431-14-57, 0-602 786 043

[www.pwikl.pl](http://www.pwikl.pl)



RehaEsstetica

Twój Instytut Urody i Rehabilitacji

[www.RehaEsstetica.pl](http://www.RehaEsstetica.pl)

NOWOŚĆ  
FAŁA UDERZENIOWA

## NOWA OFERTA ZAJĘĆ FITNESS

USŁUGI REHABILITACYJNE  
DLA DOROSŁYCH I DZIECI

NFZ  
Narodowy Fundusz Zdrowia

- rehabilitacja dzieci metodą NDT Bobath
- rehabilitacja skolioz metodą FITS, PNF, McKenzie i wiele innych
- pełna fizykoterapia
- masaż



RehaEsstetica

Czerwionka-Leszczyny, ul. Kochanowskiego 30  
tel. 32 42 70 276 [www.rehaesstetica.pl](http://www.rehaesstetica.pl)

# DOŻYNKI 2017

w dzielnicach i sołectwach

- Stanowice – 26 sierpnia
- Palowice – 3 września
- Szczykowice – 3 września
- Przegędza – 3 września
- Bełk – 10 września
- Dębieńsko – 10 września
- Książenice – 10 września



## 85 LAT

RODZINNYCH OGRODÓW DZIAŁKOWYCH  
IM. MICZURINA W CZERWIONCE-LESZCZYNACH

### 19 sierpnia 2017

W programie:

9.30 ♦ msza św. w kościele  
św. Józefa Oblubieńca NMP  
w Czerwionce, Aleja św. Barbary 3

FESTYN – hala targowa w Czerwionce, ul. 3 Maja

- 16.00 ♦ **Kapela z Naszego Miasteczka**
  - ♦ ogłoszenie wyników konkursu „Działka 2017”
  - ♦ pokaz sprzętu strażackiego OSP Czerwionka
  - ♦ pokaz kickboxingu i samoobrony – Stowarzyszenie „Guardias Team” w Czerwionce-Leszczynach

18.00 ♦ **Claudia i Kasia Chwołka**

19.00 ♦ **Mariusz Kalaga**

22.00 ♦ **zabawa z DJ-em**

Ponadto:

- ATRAKCJE DLA NAJMŁODSZYCH – dmuchana zjeżdżalnia, eurobungee, elektryczne samochodziki oraz zabawa z klaunem,
- MAŁA GASTRONOMIA – grochówka, grill, napoje, lody i wata cukrowa.

Organizatorzy:



Sponsorzy:



Patronat medialny:



# Dożynki

Powiatowo-Gminne

13.00 – Msza Święta Dożynkowa  
w kościele św. Jana Sarkandra w Bełku

14.30 – Korowód Dożynkowy na trasie Bełk – Palowice

15.30 – Uroczyste otwarcie Dożynek

16.00 – Koncert Orkiestry Miejskiej „Dębieńsko” z Mażoretkami

17.00 – Prezentacje Gmin Powiatu Rybnickiego

18.00 – **Kabaret Młodych Panów**

19.15 – Michalina Starosta

20.00 – Kapela z Naszego Miasteczka

21.00 – **Baciary**

22.30 – Zabawa Taneczna z DJ

Wstęp wolny

## 27 sierpnia 2017

boisko sportowe LKS „Orzeł” Palowice

Organizatorzy: Gmina i Miasto Czerwionka-Leszczyny, Powiat Rybnicki

Patronat medialny: RADIO 50 FM, TVT TELEWIZJA REGIONALNA

## SIERPIEŃ z MOSiR-em

- 3 WYCIECZKA ROWEROWA – Rudy
- 6 WYCIECZKA AUTOKAROWA – Wieliczka
- 13 WYCIECZKA ROWEROWA – JARMARK ŚREDNIOWIECZNY – Chudów
- 15 WYCIECZKA AUTOKAROWA – Oldrichowice – Ostry – Milikow
- 17 WYCIECZKA ROWEROWA – Woszczyce – Żory
- 20 WYCIECZKA AUTOKAROWA – Rycerka - Młoda Hora – Przegibek
- 27 ROWEROWE POŻEGNANIE WAKACJI – Pilchowice

Kapielisko przy ul. Furgoła będzie czynne  
od 24 czerwca do końca wakacji.

Szczegóły na [www.mosircl.pl](http://www.mosircl.pl)

## Kancelaria Usług Finansowo-Księgowych

**Kufiks** Sp. z o.o.

Czerwionka, ul. 3 Maja 64  
tel. 32 431-86-58, fax 32 422-96-64  
e-mail: [biuro@kufiks.pl](mailto:biuro@kufiks.pl) [www.kufiks.pl](http://www.kufiks.pl)

Rok założenia 1995

Oferuje:

- ▶ usługi audytorskie
- ▶ usługowe prowadzenie ksiąg rachunkowych i podatkowych
- ▶ usługowe prowadzenie spraw pracowniczych
- ▶ świadczenie usług konsultingowych w zakresie finansów i rachunkowości
- ▶ doradztwo finansowe i podatkowe
- ▶ analizy ekonomiczno-finansowe

„Wspólnie Pracujemy na Sukces TWOJEJ Firmy  
TWOJA Satysfakcja jest NASZYM Sukcesem”

# SZAMBUŚ

USŁUGI ASENIZACYJNE DO 11 m<sup>3</sup> 44-230 Czerwionka-Leszczyny  
ul. Ormontowicka 1B  
Michał Szpik, Wiesław Szpik  
tel. 513-037-988, 604-235-694

OKRĘGOWE STACJE  
KONTROLI POJAZDÓW



# AUTO SERWIS

JUŻ OTWARTE!!

- diagnostyka
- zawieszenia i geometria
- filtry i oleje ■ opony i felgi ■ hamulce
- elektryka i elektronika ■ klimatyzacja
- tłumiki ■ rozrządy



Czerwionka-Dębieńsko, ul. Furgoła 155  
tel. 32 42-73-150, kom. 728-234-261

## PIKNIK EKOLOGICZNY

29 lipca 2017 godz. 12.00

**KK** FIRMA REMONTOWO-INSTALACYJNA | Czerwionka-Leszczyny  
SKLEP INSTALACYJNY KURPANIK | ul. Armii Krajowej 53 C

### ZAPRASZAMY NA PREZENTACJE KOTŁÓW 5 KLASY

oraz pomp ciepła, materiałów instalacyjnych  
materiałów budowlanych i farb



**OGNWO** **DEFRO** **ZIĘBICE** **TĘKLA** **Gaimel** **HEWALEX** **inveno**

MIEJSKI OŚRODEK KULTURY  
W CZERWIONCE-LESZCZYNACH  
i AGENCJA REKLAMOWO-WYDAWNICZA „VECTRA”

ogłaszają

## KONKURS FOTOGRAFICZNY

Pod Honorowym Patronatem  
Burmistrza Wiesława Janiszewskiego

### Czerwionka-Leszczyny w fotografii

Szczegóły i regulamin konkursu  
dostępne są na stronach współorganizatorów:  
[www.mokcl.pl](http://www.mokcl.pl) oraz [www.arw-vecetra.pl](http://www.arw-vecetra.pl)  
Zapraszamy serdecznie do udziału!  
Na prace czekamy do 31 października 2017 r.



## OKULISTA

Specjalista Chorób Oczu

lek. med. Anna Hasa  
lek. med. Karolina Grochowicz

### poleca

badanie wzroku  
z doborem okularów do dali, bliży  
oraz dwuogniskowych i progresywnych

**Cena promocyjna 40 zł**

### PROMOCJA NA OKULARY PROGRESYWNE!

Informacje oraz zapisy  
pod numerem tel. 32 332-61-18  
w godz. 9.00-16.00

Salon Optyczny

Szczygłowice, ul. St. Staszica 1

Jesteśmy na Facebooku! Dołącz do nas!



## APTEKA MELISA

Leszczyny, ul. Morcinka 6 (obok Przychodni)  
tel./fax 32 431-15-02



Zapraszamy  
pn.-pt.  
7.30-18.30  
soboty  
7.30-13.30